

Комитет по программе и бюджету

Двадцать восьмая сессия
Женева, 10–14 сентября 2018 г.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ И УСТАВУ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА

Документ подготовлен Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору (НККН)

1. На своей 48-й сессии, состоявшей с марта 2018 г., Независимый консультативный комитет ВОИС по надзору (НККН) провел обзор своих полномочий, как это ими предусмотрено, и предложил ряд поправок, которые были распространены в целях проведения консультаций с государствами-членами и Секретариатом.
2. Впоследствии НККН получил комментарии от одной региональной группы, двух государств-членов, Секретариата и директора Отдела внутреннего надзора (ОВН). НККН должным образом рассмотрел и обсудил эти комментарии на своей 49-й сессии. После проведения обсуждения с юрисконсультom и дальнейшего изучения Комитет согласовал предложенные поправки, приведенные в приложении I как «Предлагаемые поправки НККН».
3. Предлагаемые поправки к полномочиям имеют своей целью:
 - более четко и последовательно определить задачи и обязанности НККН в соответствии с обычными сферами ответственности комитетов по надзору;
 - привести полномочия в большее соответствие с Уставом внутреннего надзора с учетом последних внесенных в него поправок в 2016 г.;
 - уточнить обязанности НККН в отношении функции этики.
4. Поскольку полномочия НККН и Устав внутреннего надзора являются взаимосвязанными документами, некоторые из предложенных поправок будут также

иметь последствия для Устава внутреннего надзора. Поэтому для обеспечения полного соответствия между этими документами, НККН рекомендует пересмотреть их и внести в них поправки одновременно.

5. Предлагаемые поправки к Уставу внутреннего надзора, подготовленные в консультации с директором ОВН, имеют своей целью:

- отразить последние изменения в Международных стандартах профессиональной практики внутреннего аудита;
- отразить поправки к Положениям о персонале ВОИС, принятые Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее 57-й сессии;
- уточнить некоторые положения, в случае которых возникали различные толкования;
- привести Устав в соответствие с полномочиями НККН.

6. НККН вносит свои предложения для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету и утверждения Генеральной Ассамблеей ВОИС.

7. Предложенные НККН полномочия Независимого консультативного комитета по надзору с поправками и Устав внутреннего надзора с поправками прилагаются к настоящему документу в качестве приложений I и II соответственно. Для удобства их рассмотрения в приложениях III и IV приведены таблицы, в которых предложенные поправки показаны с использованием режима отображения изменений.

8. Предлагается следующий пункт решения.

9. Комитет по программе и бюджету (КПП) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС утвердить предлагаемые поправки к полномочиям Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) и Уставу внутреннего надзора, содержащиеся в приложениях I и II документа WO/PBC/28/3.

[Приложения следуют]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ НЕЗАВИСИМОГО
КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ

Подготовлены Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору

23 июля 2018 г.

A. ПРЕАМБУЛА

1. В сентябре 2005 года Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.

B. РОЛЬ И ОБЯЗАННОСТИ

2. НККН является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи ВОИС и Комитета по программе и бюджету (КПБ). Он выполняет функции независимого экспертного консультативного органа и оказывает содействие Генеральной Ассамблее ВОИС и КПБ в выполнении ими своих надзорных функций.

3. Обязанности НККН:

(a) в вопросах финансовой отчетности:

- (i) консультирование по вопросам, касающимся возникающих для ВОИС последствий в связи с вопросами и тенденциями, отраженными в финансовой отчетности и Отчете о результатах работы ВОИС;
- (ii) обсуждение с Руководством изменений учетной политики и стандартов учета;

(b) в вопросах управления рисками и внутреннего контроля:

- (i) рассмотрение вопросов качества и эффективности процедур управления рисками и предоставление консультаций по этим вопросам;
- (ii) рассмотрение вопросов адекватности и эффективности механизма внутреннего контроля и предоставление консультаций по этим вопросам;
- (iii) рассмотрение предлагаемых поправок к Финансовым положениям правилам и предоставление консультаций по этим вопросам;

(c) в вопросах внешнего аудита:

- (i) рассмотрение процедуры выбора Внешнего аудитора и предоставление консультаций по этим вопросам;
- (ii) периодическое рассмотрение полномочий, регулирующих внешний аудит, и вынесение при необходимости рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по бюджету и программе;

- (iii) обсуждение с Внешним аудитором его общей стратегии проведения аудита, серьезных рисков и предлагаемых планов работы;
 - (iv) создание механизма для обсуждения с Внешним аудитором существенных выводов и рекомендаций по итогам аудита;
 - (v) рассмотрение отчета Внешнего аудитора и представление замечаний по этому отчету для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;
 - (vi) рассмотрение мер, принятых руководством с учетом выводов и рекомендаций по итогам аудита;
- (d) в вопросах внутреннего надзора:
- (i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) и предоставление консультаций по этим вопросам с обеспечением согласованности с планом работы Внешнего аудитора;
 - (ii) рассмотрение хода осуществления плана работы ОВН и результатов внутренних и внешних оценок и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности службы внутреннего надзора и ее организационной независимости;
 - (iii) предоставление консультаций Директору ОВН в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;
 - (iv) рассмотрение предлагаемых мер и руководств по внутреннему надзору и предоставление консультаций по этим вопросам;
 - (v) рассмотрение хода осуществления рекомендаций в отношении внутреннего надзора и предоставление консультаций по этим вопросам;
 - (vi) периодическое рассмотрение в консультации с Директором ОВН Устава внутреннего надзора и при необходимости вынесение рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;
 - (vii) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Директора ОВН, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;
 - (viii) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Директора ОВН;
 - (ix) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Генерального директора в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункты 24, 41 и 42);
 - (x) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Директора ОВН в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункт 22). Без согласия НККН следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН не начинается;
 - (xi) рассмотрение утверждений о неправомерных действиях в отношении сотрудников ОВН или бывших сотрудников ОВН и

предоставление консультаций Директору ОВН относительно дальнейших действий;

(е) в вопросах этики:

- (i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций в отношении этого плана;
- (ii) рассмотрение хода осуществления плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности работы по вопросам этики;
- (iii) предоставление консультаций Главному сотруднику по вопросам этики в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;
- (iv) рассмотрение предлагаемой политики по вопросам этики и предоставление консультаций по этим вопросам;
- (v) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Главного сотрудника по вопросам этики, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;
- (vi) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Главного сотрудника по вопросам этики;

(f) прочие:

- (i) рассмотрение предлагаемой политики или конкретных мероприятий или проектов и предоставление консультаций по этим вопросам по просьбе Генеральной Ассамблеи ВОИС или Комитета по программе и бюджету;
- (ii) вынесение рекомендаций Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в компетенцию НККН, если он сочтет это целесообразным.

С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ

4. НККН состоит из семи членов, представляющих каждую из семи региональных групп государств-членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной Комитетом для этой цели, при содействии нынешнего НККН.
5. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:
 - (i) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;
 - (ii) каждый член НККН будет замещаться кандидатом из той же самой региональной группы, которую он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к региональной группе,

- которая уже имеет другого представителя, он/она будут заменены членом той региональной группы (групп), которая не представлена (которые не представлены) в Комитете. Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующей региональной группы, отвечающего критериям, установленным Отборочной комиссией в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи (отраженным в пункте 30 документа WO/GA/39/14), содержащимся в пунктах 14, 15, 21, 22 и 26 документа WO/GA/39/13, это место будет заполнено наиболее высокопоставленным кандидатом, независимо от того, какой регион он или она представляет;
- (iii) (iii) применяется процесс отбора, изложенный в пункте 28 документа WO/GA/39/13;
 - (iv) (iv) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий может быть использован реестр/пул экспертов, выявленных в процессе отбора.

6. При представлении кандидатов для избрания Комитетом по программе и бюджету Отборочная комиссия обеспечивает, чтобы такие кандидаты обладали надлежащей квалификацией и опытом, например, в сфере аудита, оценки, бухгалтерского учета, управления рисками, расследований, юридических вопросов, информационных технологий, вопросов этики, управления людскими ресурсами и других финансовых и административных вопросов; кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения и ротации. Вынося заключительные рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия будет стараться обеспечить коллегиальность, правильное сочетание профессиональных навыков и знаний и гендерное равновесие в общем составе Комитета. Должным образом учитывается согласие баллотироваться, преданность делу, профессионализм, честность и независимость кандидатов. Кандидаты должны владеть английским языком, знание рабочих языков ВОИС является дополнительным преимуществом. Вынося свои рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия представляет обезличенные краткие биографии всех лиц, представленных для назначения в НККН.

7. НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:

- (a) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;
- (b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями;
- (c) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;
- (d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;
- (e) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;
- (f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.

8. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.

9. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При выполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.

10. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.

11. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий.

D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО

12. Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.

E. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ

13. Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.

F. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

14. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.

G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ

15. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.

16. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.

17. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.

18. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с Генеральным директором, Директором Департамента управления людскими ресурсами, Контролером, Директором Отдела внутреннего надзора, Главным

сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором, соответственно.

H. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР

19. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.

20. НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС с кратким изложением своей деятельности, оценок и выводов. Кроме того, в годовой отчет включаются замечания НККН по отчету Внешнего аудитора для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Для этого НККН получает подписанный экземпляр отчета Внешнего аудитора не позднее чем за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.

21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют *ex officio* на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.

I. САМООЦЕНКА

22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.

J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА

23. Секретариат ВОИС в консультации с НККН назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету. Кроме того, НККН может по мере необходимости привлекать внешних консультантов в качестве вспомогательного персонала.

24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.

25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.

K. БЮДЖЕТ

26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением, по мере необходимости, внешних консультантов.

L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.

M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ

28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г., октябре 2012 г. и октябре 2015 г. Самый последний пересмотренный вариант одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2018 г. (документ WO/PBC/28/3).

29. Государства-члены не реже одного раза в три года пересматривают роль и обязанности и механизм функционирования и членский состав НККН. Для облегчения этого пересмотра НККН периодически пересматривает свои полномочия и выносит рекомендации о внесении соответствующих поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Несмотря на периодическое проведение этого пересмотра, государства-члены могут обратиться с предложением о включении такого пересмотра в повестку дня любой сессии Комитета по программе и бюджету.

[Приложение II следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К УСТАВУ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА ВОИС

Подготовлены Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору

23 июля 2018 г.

A. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий Устав устанавливает нормы и принципы для Отдела внутреннего надзора (ОВН) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также определяет его предназначение: проводить независимый анализ и оценку контрольных и оперативно-функциональных систем и процессов в ВОИС, с тем чтобы выявлять передовые методы и выносить рекомендации в отношении их совершенствования. Тем самым ОВН обеспечивает гарантии достоверности, а также оказывает помощь руководству в эффективном выполнении им своих обязанностей и в реализации предназначения, целей и задач ВОИС. Настоящий Устав также направлен на укрепление подотчетности, эффективного использования ресурсов, управления, внутреннего контроля и корпоративного руководства в ВОИС.
2. Функция внутреннего надзора в ВОИС охватывает внутреннюю аудиторскую проверку, оценку и расследование.

B. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА И СТАНДАРТЫ

3. Согласно определению, принятому Институтом внутренних аудиторов (IIA), внутренняя аудиторская проверка – это независимая, обеспечивающая объективность консультационная деятельность, направленная на совершенствование и повышение качества функционирования Организации. Он способствует достижению целей Организации благодаря применению системного и упорядоченного подхода к оценке и повышению эффективности управления рисками, а также процессами контроля и руководства. Целью внутреннего аудита является повышение и сохранение ценности организации посредством предоставления основанных на оценке рисков объективных гарантий, консультаций и результатов анализа.
4. Функция внутренней аудиторской проверки в ВОИС осуществляется в соответствии с Международными стандартами профессионального проведения внутренней аудиторской проверки и Этическим кодексом, опубликованными IIA и принятыми представителями служб внутреннего аудита Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений и связанных с ними межправительственных организаций (RIAS).
5. Оценка – это системный, объективный и непредвзятый критический анализ текущих или завершенных проектов, программ или политики, их разработки, осуществления и результатов. Цель заключается в определении уместности и достижения целей, ее результативности, эффективности, воздействия и устойчивости. Оценка должна способствовать обучению и подотчетности и давать достоверную, подкрепленную фактами информацию, позволяя включать выводы и рекомендации в процессы принятия решений в ВОИС.
6. Оценки в ВОИС осуществляются в соответствии со стандартами, разработанными и принятыми Группой Организации Объединенных Наций по оценке (ЮНЕГ).

7. Расследование – это официальное следствие, проводимое с целью проверки заявлений или информации о неправомерных действиях или других правонарушениях с участием сотрудников ВОИС для установления факта их совершения, а в случае подтверждения факта совершения – виновного лица или лиц. В рамках проведения расследований могут также рассматриваться неправомерные действия, совершенные другими лицами, сторонами или субъектами, если их совершение, как представляется, наносит ущерб ВОИС.

8. Расследования в ВОИС проводятся в соответствии с Едиными принципами и руководящими указаниями в отношении проведения расследований, принятыми Конференцией международных следователей, и Положениями и правилами ВОИС.

C. МАНДАТ

9. Функция внутреннего надзора предоставляет руководству независимые, объективные гарантии достоверности, анализ, оценки, рекомендации, извлеченные уроки, консультативную помощь и информацию посредством проведения внутренней аудиторской проверки, оценки и расследований. Ее цели включают:

- (a) выявление средств повышения степени уместности, эффективности, действенности и экономичности внутренних процедур, а также использования ресурсов;
- (b) оценку того, имеются ли эффективные с точки зрения затрат меры контроля; и
- (c) оценку соответствия Финансовым положениям и правилам ВОИС, ее Положениям и правилам о персонале, решениям Генеральной Ассамблеи, применимым нормам бухгалтерской отчетности, нормам поведения международной гражданской службы, а также передовой практике.

D. ПОЛНОМОЧИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

10. Директор ОВН административно подотчетен Генеральному директору, но не входит в группу оперативного управления. Директор ОВН при выполнении своих обязанностей пользуется функциональной и оперативной независимостью от руководства. При осуществлении своих функций он/она советуется с Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору (НККН). Он/она имеет право инициировать, осуществлять и докладывать о любых действиях, которые он/она считает необходимыми для выполнения своего мандата.

11. Директор ОВН и сотрудники по надзору независимы от всех программ, функций и деятельности ВОИС для целей обеспечения беспристрастности и достоверности проводимой ими работы.

12. Директор ОВН и сотрудники по надзору осуществляют надзор профессионально, беспристрастно и непредвзято в соответствии с передовой практикой, нормами и стандартами, которые широко приняты и применяются организациями системы Организации Объединенных Наций, как это указано в разделе В выше.

13. Для целей обеспечения выполнения Директором ОВН возложенных на него обязанностей ему предоставлен неограниченный, прямой и быстрый доступ ко всем документам ВОИС, должностным лицам или сотрудникам, независимо от вида трудового договора с ВОИС, и во все служебные помещения ВОИС. Сотрудники

ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сотрудничать при проведении любого должным образом назначенного расследования.

14. Директор ОВН имеет доступ к председателям Генеральной Ассамблеи, Координационного комитета, Комитета по программе и бюджету и НККН.

15. Сотрудники ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сообщать о заподозренных нарушениях в ВОИС. Директор ОВН обеспечивает возможности для представления сотрудниками, а также любыми другими внутренними или внешними сторонами сообщений, касающихся заподозренных случаев проступков, неправомерных действий или нарушения правил, включая, в частности, мошенничество и коррупцию, растрату, злоупотребление привилегиями и иммунитетом, злоупотребление должностными полномочиями и нарушение Положений и правил ВОИС. Такие сообщения на имя директора Отдела внутреннего надзора являются конфиденциальными и могут быть также анонимными.

16. Несмотря на вышеуказанное, мандат Директора ОВН обычно не распространяется на те области, которые подпадают под действие отдельных положений о контроле, включая конфликты и жалобы, касающиеся трудовых отношений, жалобы персонала, возникшие по причине административных решений, затрагивающих условия назначения сотрудника, а также вопросы служебной аттестации и разногласия, касающиеся аттестации. За Директором ОВН закрепляется право решать, могут ли такие вопросы быть связаны с проступками и должен ли ими заниматься ОВН, или же они должны быть переданы на рассмотрение другим внутренним органам.

17. Генеральный директор гарантирует всем штатным сотрудникам право конфиденциального общения с Директором ОВН и предоставления ему сведений, не опасаясь при этом преследования. Все сотрудники ВОИС принимают надлежащие меры для обеспечения конфиденциальности такого общения. Это никоим образом не затрагивает мер, которые могут быть приняты в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале в отношении утверждений, являющихся умышленно и заведомо ложными или вводящими в заблуждение либо сделанных с проявлением грубой небрежности по отношению к точности информации.

18. Директор ОВН уважает конфиденциальный характер любых сведений, собранных или полученных в ходе внутренней аудиторской проверки, оценки, или расследования, охраняет их от несанкционированного раскрытия и использует такие сведения только в той мере, в какой это необходимо для выполнения его/ее обязанностей.

19. Директор ОВН регулярно контактирует со всеми внутренними и внешними поставщиками услуг по обеспечению гарантий достоверности в интересах надлежащей координации деятельности (Внешний аудитор, сотрудник по оценке рисков, сотрудник по контролю за выполнением рекомендаций). Директор ОВН также периодически контактирует с Главным сотрудником по вопросам этики и с Омбудсменом.

Е. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

20. При выполнении своей работы по надзору Директор ОВН и сотрудники по надзору избегают потенциального или реального конфликта интересов. Директор

ОВН докладывает о любых случаях значительного нарушения принципа независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов, для их надлежащего рассмотрения в НККН.

21. Несмотря на вышеуказанное, когда утверждения о неправомерном поведении касаются сотрудников ОВН, Директор ОВН запрашивает у НККН рекомендации относительно дальнейших действий.

22. Утверждения о неправомерном поведении в отношении Директора ОВН доводятся до сведения Генерального директора, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, информирует об этом председателя Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН проводит или обеспечивает проведение предварительной оценки. На основании ее результатов НККН предоставляет рекомендацию Генеральному директору и Председателю Координационного комитета относительно либо закрытия дела, либо его передачи в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. В случае вынесения рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются мандат расследования и предложение в отношении подходящего следственного органа. Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН или лиц, ранее занимавших эту должность, не начинается без согласия НККН.

23. Утверждения о неправомерных действиях в отношении в отношении сотрудников ВОИС уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, сообщает об этом Генеральному директору и Председателю Координационного комитета.

24. Утверждения о неправомерных действиях в отношении Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который сразу же сообщает об этом Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН дает рекомендацию Директору ОВН относительно того, следует ли проводить предварительную оценку или обеспечить проведение предварительной оценки независимым сторонним следственным органом. На основании результатов предварительной оценки НККН предоставляет рекомендацию председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета относительно того, следует ли рекомендовать Директору ОВН закрыть дело или передать его в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. В случае вынесения рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются мандат расследования и предложение в отношении подходящего следственного органа. Если председатели не могут достичь договоренности или вносят предложение об отклонении от рекомендации НККН, в процессе принятия решения должны быть задействованы заместители председателей Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета.

25. Если необходима консультация НККН, такая консультация предоставляется в течение одного месяца, кроме случаев, когда в силу сложности рассматриваемого дела требуется больше времени.

F. ОБЯЗАННОСТИ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

26. Функция внутреннего надзора способствуют эффективному управлению Организацией и подотчетности Генерального директора государствам-членам.

27. Во исполнение своего мандата Директор ОВН проводит аудиторские проверки, оценки и расследования. Аудиторские проверки включают, в частности, проверки эффективности работы, финансовые проверки и проверки соблюдения норм и правил.
28. Во исполнение своего мандата Директор ОВН:
- (a) в координации с Внешним аудитором составляет долгосрочные и краткосрочные планы работы по надзору. Годовой план работы основывается, когда это уместно, на оценке рисков, проводимой не реже одного раза в год и обуславливающей рабочие приоритеты. При подготовке годового плана работы Директор ОВН принимает во внимание любые предложения со стороны руководства, НККН или государств-членов. Перед завершением работы над планом внутреннего надзора Директор ОВН представляет его проект НККН для рассмотрения и вынесения рекомендаций;
 - (b) после рассмотрения в НККН и консультаций с государствами-членами формулирует политику в отношении всех надзорных функций, а именно внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования. Политика определяет правила и процедуры доступа к отчетам с соблюдением норм отправления правосудия и конфиденциальности;
 - (c) после рассмотрения в НККН публикует руководство по внутренней аудиторской проверке, руководство по проведению оценки и руководство по расследованию. В таких руководствах определяются, в частности, полномочия на выполнение отдельных надзорных функций и комплекс применимых процедур. Они пересматриваются раз в три года или чаще;
 - (d) в течение разумного периода времени устанавливает и обеспечивает функционирование систем, позволяющих контролировать эффективность мер, принимаемых во исполнение рекомендаций по надзору. Директор ОВН периодически письменно сообщает государствам-членам, НККН и Генеральному директору о случаях, когда адекватные и своевременные меры по исправлению положения не приняты;
 - (e) контактирует с Внешним аудитором и координирует с ним свою деятельность, а также осуществляет контроль за выполнением вынесенных им рекомендаций;
 - (f) разрабатывает и обновляет программу обеспечения/повышения качества, охватывающую все аспекты внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования, в том числе периодический внутренний и внешний анализ и непрерывные самооценки в соответствии с применимыми стандартами. Не реже одного раза в пять лет проводятся независимые внешние оценки;
 - (g) контактирует и взаимодействует со службами внутреннего надзора или аналогичными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений и представляет ВОИС на соответствующих межведомственных заседаниях.
29. В частности, Директор ОВН осуществляет оценку:
- (a) надежности, эффективности и объективности механизмов внутреннего контроля ВОИС;
 - (b) адекватности организационных структур, систем и процессов для обеспечения соответствия результатов поставленным целям;
 - (c) эффективности выполнения ВОИС своих задач и достижения результатов, а также – по мере необходимости – посредством вынесения

рекомендаций относительно наиболее эффективных путей и способов достижения таких результатов с учетом передовой практики и извлеченных уроков;

(d) систем, предназначенных для обеспечения соблюдения положений, правил, политики и процедур ВОИС;

(e) эффективности, действенности и рентабельности использования и сохранения людских, финансовых и материальных ресурсов ВОИС;

(f) существенной степени риска для ВОИС и путей и средств улучшения управления рисками.

30. Директор ОВН может выполнять консультативно-совещательные функции, характер и объем которых согласовывается с руководством и которые призваны повышать в ВОИС качество общего управления, управления рисками и контроля, без наделения ОВН руководящими полномочиями.

31. Директор ОВН также проводит расследование утверждений о неправомерных действиях и других проступках. При выявлении рисков Директор ОВН может принять решение о проведении расследования в порядке упреждения.

G. ОТЧЕТНОСТЬ

32. По завершении каждой аудиторской проверки, оценки или расследования Директор ОВН составляет отчет, в котором отражаются цели, охват, методика, результаты, заключения, меры по исправлению положения или рекомендации, касающиеся соответствующего проведенного мероприятия, и в который, если это применимо, включаются рекомендации об улучшениях и извлеченных из мероприятия уроках. Директор ОВН обеспечивает полноту, своевременность, справедливость, объективность и точность отчетов о внутренних аудиторских проверках, оценках и расследованиях.

33. Проекты отчетов о внутренних аудиторских проверках и оценке препровождаются руководителям программ и другим должностным лицам, отвечающим непосредственно за ту программу или тот вид деятельности, которые являлись объектом аудиторской проверки или оценки; им дается возможность представить свой ответный комментарий в течение разумного срока, оговоренного в проекте отчета.

34. Окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке отражают любые относящиеся к делу комментарии соответствующих руководителей и, если это применимо, связанные с этим планы действий и графики принятия мер со стороны руководства. Если Директору ОВН и руководителю программы не удастся достичь согласия относительно выводов, сделанных в проекте отчета об аудиторской проверке или об оценке, в окончательном отчете излагается мнение и Директора ОВН, и соответствующих руководителей.

35. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке Генеральному директору и в копии – НККН и Внешнему аудитору. Внешнему аудитору, по его просьбе, предоставляется любая вспомогательная документация, связанная с отчетами о внутренней аудиторской проверке и оценке.

36. Директор ОВН публикует отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке, а также отчеты о последствиях для руководства, составленные по результатам расследований, на веб-сайте ВОИС в течение одного месяца со дня их выпуска. Если это требуется для обеспечения безопасности, охраны или тайны личной

жизни, Директор ОВН может по своему усмотрению отказать в публикации всего отчета в целом или обезличить отдельные его части. Однако государства-члены могут сделать запрос о предоставлении доступа к неопубликованным отчетам или к оригинальным вариантам обезличенных отчетов; такой доступ предоставляется на условиях конфиденциальности в помещениях ОВН.

37. Если иное не предусмотрено в настоящем Уставе, Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях Генеральному директору, а их копию направляет директору Департамента управления людскими ресурсами; доступ к отчетам о расследованиях предоставляется по запросу Внешнему аудитору и НККН.

38. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях в отношении сотрудников ВОИС, занимающих должности уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора, Генеральному директору, а их копии – председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по соответствующему делу и тех основаниях, на которых оно было принято. Однако в случае расторжения контракта требуется предварительная консультация Координационного комитета. По запросу государствам-членам предоставляется доступ к этим отчетам на условиях конфиденциальности, если утверждения были подтверждены.

39. Окончательные отчеты о расследованиях, касающиеся Директора ОВН, представляются Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято.

40. Окончательные отчеты, касающиеся Генерального директора, препровождаются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а их копии передаются НККН, Внешнему аудитору и Директору ОВН.

41. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 40, не подтверждаются сделанные утверждения, то Председатель Генеральной Ассамблеи и Председатель Координационного комитета после проведения консультации с НККН направляют запрос Директору ОВН о закрытии дела. По запросу Генерального директора Председатель Генеральной Ассамблеи информирует государства-члены об окончательном решении по делу.

42. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 40, были подтверждены некоторые или все утверждения о неправомерных действиях, то НККН при первой возможности сообщает государствам-членам через координаторов региональных групп о том, какие были получены результаты и сделаны выводы и/или рекомендации. Председатели Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета:

- (a) предоставляют государствам-членам обезличенное резюме результатов, выводов и рекомендаций, содержащихся в отчете, которое предпочтительно должно быть подготовлено следственным органом;

- (b) по запросу государства-члена предоставляют такому государству-члену полную версию окончательного отчета о расследовании в обезличенном виде, которая предпочтительно должна быть подготовлена следственным органом;
- (c) разрешают доступ государствам-членам на условиях конфиденциальности к необезличенной окончательной версии отчета о расследовании и мандату расследования;
- (d) с учетом письменной консультации НККН представляют в Координационный комитет рекомендацию с подробным объяснением оснований для закрытия дела или инициирования дисциплинарной процедуры; и
- (e) созывают Координационный комитет в течение двух месяцев после представления рекомендации для принятия решения о закрытии дела или инициировании и осуществлении дисциплинарной процедуры.

43. Окончательные отчеты о расследованиях, проекты, материалы, выводы, результаты и рекомендации являются полностью конфиденциальными, если только их раскрытие не санкционировано Директором ОВН или Генеральным директором.

44. По вопросам надзора второстепенного или рутинного характера, которые не требуют составления официальных отчетов, Директор ОВН может направлять сообщения любому соответствующему руководителю ВОИС.

45. Генеральный директор несет ответственность за обеспечение незамедлительного выполнения всех рекомендаций, вынесенных Директором ОВН, с указанием мер, принятых руководством в отношении конкретных выводов и рекомендаций.

46. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральному директору, с копией НККН, отчет о выполнении рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором.

47. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральной Ассамблее ВОИС через Комитет по программе и бюджету сводный отчет (годовой отчет). Генеральный директор и НККН получают проект годового отчета для комментариев, если таковые имеются. В годовом отчете содержится общий обзор деятельности по внутреннему надзору, осуществленной в отчетном периоде, включая охват и цели такой деятельности, график мероприятий и прогресс в выполнении рекомендаций в области внутреннего надзора. Генеральный директор может представить комментарии по окончательному годовому отчету в отдельном отчете, если это будет сочтено необходимым.

48. Годовой отчет включает, в частности, следующее:

- (a) описание выявленных в отчетном периоде существенных проблем и недостатков, связанных с деятельностью ВОИС в целом или программой или видом деятельности в частности;
- (b) описание, в том числе финансовых последствий, если таковые имеются, тех расследованных нарушений, которые были подтверждены фактами, и способов их устранения, таких как принятие дисциплинарных мер, передача в национальные правоохранительные органы и другие принятые санкции;
- (c) описание всех приоритетных рекомендаций в области внутреннего надзора, вынесенных Директором ОВН в отчетном периоде;
- (d) описание всех рекомендаций, которые не были приняты Генеральным директором, вместе с его/ее объяснением причин такого решения;

- (e) указание приоритетных рекомендаций из предыдущих отчетов, по которым меры по исправлению положения приняты не в полном объеме;
- (f) информацию о любом существенном управленческом решении, которое, по мнению Директора ОВН, создает серьезный риск для Организации;
- (g) краткое описание всех случаев, когда доступ ОВН к архивам, сотрудникам и помещениям был ограничен;
- (h) резюме отчета о ходе выполнения рекомендаций по итогам внешней аудиторской проверки, представленного Генеральному директору Директором ОВН;
- (i) подтверждение Директором ОВН организационной независимости функции внутреннего надзора и информацию об охвате деятельности по внутреннему надзору и адекватности ресурсов, выделяемых для намеченных целей.

Н. РЕСУРСЫ

49. Представляя предложения по программе и бюджету государствам-членам, Генеральный директор учитывает необходимость обеспечения оперативной независимости функции внутреннего надзора и выделяет необходимые ресурсы для того, чтобы Директор ОВН мог выполнять задачи, предусмотренные его мандатом. Выделение финансовых и людских ресурсов, включая оказание услуг на условиях внутреннего подряда, внешнего подряда или совместного подряда, четко предусматривается в проекте программы и бюджета, в котором должны быть учтены рекомендации НККН.

50. Директор ОВН обеспечивает укомплектование ОВН персоналом, набранным в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале, который в совокупности обладает знаниями, навыками и другими профессиональными качествами, необходимыми для выполнения функций внутреннего надзора. Он/она содействует непрерывному повышению уровня их профессиональной квалификации, с тем чтобы она отвечала требованиям настоящего Устава.

I. НАЗНАЧЕНИЕ, СЛУЖЕБНАЯ АТТЕСТАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ДОЛЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ОВН

51. Должность Директора ОВН занимает лицо, обладающее высокими профессиональными качествами и квалификацией в сфере надзора. Замещение должности Директора ОВН производится на основе открытого и транспарентного международного конкурса, проводимого Генеральным директором в консультации с НККН.

52. Директор ОВН назначается Генеральным директором с одобрения НККН и Координационного комитета. Директор ОВН назначается на фиксированный срок в шесть лет без возможности последующего продления. По истечении этого срока он/она лишается права на любую дальнейшую работу по найму в ВОИС. По возможности, принимаются меры по обеспечению того, чтобы начало срока пребывания Директора ОВН в должности не совпадало с началом срока пребывания в должности нового Внешнего аудитора.

53. Генеральный директор может освободить от должности Директора ОВН только на конкретных и документированных основаниях с одобрения НККН и Координационного комитета.

54. Служебная аттестация Директора ОВН проводится Генеральным директором после получения информации от НККН и в консультации с НККН.

J. ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ

55. Настоящий Устав пересматривается Директором ОВН и НККН каждые три года или, при необходимости, чаще. Любые предлагаемые Секретариатом поправки к Уставу рассматриваются НККН и Генеральным директором и представляются Комитету по программе и бюджету на одобрение.

[Приложение III следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К
 ПОЛНОМОЧИЯМ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
1.	А. ПРЕАМБУЛА	А. ПРЕАМБУЛА	А. ПРЕАМБУЛА	
2.	1. В сентябре 2005 года Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.	1. В сентябре 2005 года Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.	1. В сентябре 2005 года Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
3.	В. ФУНКЦИИ И ОБЯЗАННОСТИ	В. ФУНКЦИИ <u>РОЛЬ</u> И ОБЯЗАННОСТИ	В. РОЛЬ И ОБЯЗАННОСТИ	<p>Весь раздел В. перестроен с изменением используемых формулировок, чтобы более четко и последовательно изложить обязанности НККН, сгруппировав их по тем категориям обязанностей, которые обычно возлагаются на комитет по надзору (например, финансовая отчетность; управление рисками и внутренний контроль; внешний аудит; внутренний надзор). Предлагаемые поправки, в которых учтены полномочия комитетов по надзору других организаций системы ООН, а также обязанности, возлагаемые именно в ВОИС, призваны не допускать дублирования функций.</p>

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
4.	<p>2. НККН, вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету, является независимым экспертным консультативным органом внешнего надзора, созданным для предоставления гарантий государствам-членам в отношении достаточности и эффективности внутренних мер контроля и внутреннего и внешнего надзора в ВОИС. Его цель – оказание содействия государствам-членам в осуществлении ими надзора и в выполнении ими функций общего руководства различными операциями ВОИС. Его мандат состоит в следующем:</p>	<p>2. НККН <u>является</u> <u>вспомогательным</u> <u>вспомогательным</u> <u>органом</u> <u>Генеральной</u> <u>Ассамблеи</u> <u>ВОИС</u> <u>и</u> <u>Комитета</u> <u>по</u> <u>программе</u> <u>и</u> <u>бюджету</u> <u>(КПБ)</u>. <u>Он</u> <u>выполняет</u> <u>функции</u> <u>является</u> <u>независимым</u> <u>независимого</u> <u>экспертным</u> <u>экспертным</u> <u>консультативным</u> <u>консультативным</u> <u>органом</u> <u>органа</u> <u>внешнего</u> <u>надзора</u>, <u>созданным</u> <u>для</u> <u>предоставления</u> <u>гарантий</u> <u>государствам-членам</u> <u>в</u> <u>отношении</u> <u>достаточности</u> <u>и</u> <u>эффективности</u> <u>внутренних</u> <u>мер</u> <u>контроля</u> <u>и</u> <u>внутреннего</u> <u>и</u> <u>внешнего</u> <u>надзора</u> <u>в</u> <u>ВОИС</u>. <u>Его</u> <u>цель</u> <u>—</u> <u>и</u> <u>оказание</u> <u>оказывает</u> <u>содействия</u> <u>содействие</u> <u>Генеральной</u> <u>Ассамблее</u> <u>ВОИС</u> <u>и</u> <u>КПБ</u> <u>государствам-членам</u> <u>в</u> <u>осуществлении</u> <u>ими</u> <u>надзора</u> <u>и</u> <u>в</u> <u>выполнении</u> <u>ими</u> <u>своих</u> <u>надзорных</u> <u>функций</u>, <u>общего</u> <u>руководства</u> <u>различными</u> <u>операциями</u> <u>ВОИС</u>. <u>Его</u> <u>мандат</u> <u>состоит</u> <u>в</u> <u>следующем</u>:</p>	<p>2. НККН является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи ВОИС и Комитета по программе и бюджету (КПБ). Он выполняет функции независимого экспертного консультативного органа и оказывает содействие Генеральной Ассамблее ВОИС и КПБ в выполнении ими своих надзорных функций.</p>	
5.	(a) Содействие внутреннему контролю путем:			
6.	(i) систематической оценки действий руководства по поддержанию и обеспечению функционирования достаточных и эффективных механизмов внутреннего контроля;			Теперь вопросы внутреннего контроля полностью охвачены положениями подпункта 3(b).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
7.	(ii) содействия – посредством выполнения своей функции всесторонней проверки – поддержанию максимально высоких стандартов в области управления финансовой деятельностью и устранению любых нарушений;			
8.	(iii) критического анализа эффективности Финансовых положений и правил;			См. 3(b)(iv).
9.	(iv) критического анализа осуществляемой руководством оценки рисков и применяемых им подходов к управлению ими;			Теперь вопросы управления рисками полностью охвачены положениями подпункта 3(b).
10.	(v) критического анализа и вынесения рекомендаций по политике предупреждения мошенничества и коррупции и по вопросам этики, включая кодекс этических норм, раскрытие финансовой информации и защиту информаторов.			Теперь вопросы этики полностью охвачены положениями подпункта 3(e).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
11.	(b) Предоставление гарантий Генеральной Ассамблее путем:			
12.	(i) критического анализа и контроля эффективности и оперативной независимости выполнения функций внутреннего аудита, оценки и расследования в ВОИС;			Теперь вопросы внутреннего надзора полностью охвачены положениями подпункта 3(d).
13.	(ii) критического анализа предлагаемых ежегодных планов работы Отдела внутреннего надзора и Бюро по вопросам этики и вынесения рекомендаций по ним;			См. 3(d)(i) и 3(e)(i).
14.	(iii) обмена информацией и мнениями с внешним аудитором, включая его/ее план аудиторских проверок;			Теперь вопросы внешнего аудита полностью охвачены положениями подпункта 3(c).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
15.	(iv) содействия эффективной координации функций внутреннего и внешнего аудита и обзора коллективной сферы охвата различных функций ВОИС, включая Отдел внутреннего надзора, Бюро Омбудсмана, Бюро по вопросам этики и Канцелярию Контролера;			См. 3(d)(i).
16.	(v) подтверждения того, что функции надзора выполнены для предоставления разумных гарантий Генеральной Ассамблее;			
17.	(vi) внесения вклада в служебную аттестацию Директора Отдела внутреннего надзора, как это предусмотрено в пункте 45 Устава внутреннего надзора, и сотрудника по вопросам этики;			См. 3(d)(ix) и 3(e)(vi).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
18.	(vii) вынесения рекомендаций Генеральному директору относительно назначения или освобождения от должности, если такое происходит, Директора Отдела внутреннего надзора, как это предусмотрено в пункте 44 Устава внутреннего надзора, и сотрудника по вопросам этики.			См. 3(d)(viii) и 3(e)(v).
19.	(с) Наблюдение за выполнением рекомендаций в области внутреннего и внешнего надзора путем:			См. 3(c)(vi) и 3(d)(vi).
20.	(i) контроля за своевременностью, эффективностью и адекватностью реагирования руководства на рекомендации по результатам аудиторских проверок, оценок и расследований;			
21.	(ii) контроля за выполнением рекомендаций в области надзора;			

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
22.	(d) Контроль за представлением и содержанием финансовой отчетности на предмет соответствия требованиям Финансовых положений;			Теперь вопросы финансовой отчетности полностью охвачены положениями подпункта 3(a).
23.	(e) Наблюдение за расследованиями и их поддержка:			
24.	(i) в случаях нанесения существенного ущерба независимости и объективности, включая конфликты интересов, НККН выносит рекомендации Директору Отдела внутреннего надзора относительно дальнейших действий;			См. 3(d)(iv).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
25.	<p>(ii) в соответствии с Уставом внутреннего надзора НККН выносит рекомендации Директору ОВН относительно дальнейших действий в случаях утверждений о должностных нарушениях в отношении Генерального директора (ГД). Если Директор ОВН на основании конфликта интересов не может дать оценку или провести расследование, НККН рассматривает утверждения и выносит рекомендации Председателю Генеральной Ассамблеи и, в копии, Председателю Координационного комитета относительно дальнейших действий;</p>			См. 3(d)(x).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
26.	(iii) в случаях утверждений о должностных нарушениях в отношении Директора ОВН НККН рассматривает утверждения и выносит рекомендации ГД и/или Председателю Координационного комитета и, в копии, Председателю Генеральной Ассамблеи относительно дальнейших действий. Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН не начинается без согласия НККН.			См. 3(d)(xi).
27.	(f) Комитет по программе и бюджету может время от времени предлагать НККН осуществлять контроль или надзор за конкретными мероприятиями и проектами.			См. 3(f)(i).
28.	(g) Если НККН считает целесообразным, он выносит рекомендации Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в его компетенцию, и:			См. 3(f)(ii).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
29.	(i) проводит периодически обзор содержания Финансовых положений и правил, включая приложения к ним, как то «Устав внутреннего надзора ВОИС» (приложение I), «Полномочия, регулирующие внешний аудит» (приложение II) и «Полномочия Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору» (приложение III), на предмет соблюдения общепринятых стандартов и передовой практики и выносит рекомендации Комитету по программе и бюджету;			См. 3(b)(iv), 3(c)(ii), 3(d)(vii) и 30.
30.	(ii) проводит обзор программы контроля и повышения качества в области внутреннего надзора и результатов своих внутренних самооценок и независимых внешних обзоров в соответствии с Уставом внутреннего надзора.			См. 3(d)(ii).
31.		3. Обязанности НККН:	3. Обязанности НККН:	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
32.		(a) в вопросах финансовой отчетности:	(a) в вопросах финансовой отчетности:	
33.		(i) предоставление консультаций по вопросам, касающимся возникающих для ВОИС последствий в связи с вопросами и тенденциями, отраженными в финансовой отчетности и Отчете о результатах работы ВОИС;	(i) предоставление консультаций по вопросам, касающимся возникающих для ВОИС последствий в связи с вопросами и тенденциями, отраженными в финансовой отчетности и Отчете о результатах работы ВОИС;	Пересмотренный вариант прежнего положения 2(d), в котором также отражен новый Отчет о результатах работы ВОИС. Формулировка сходна с использованной в круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) Организации Объединенных Наций.
34.		(ii) обсуждение с руководством изменений учетной политики и стандартов учета.	(ii) обсуждение с руководством изменений учетной политики и стандартов учета.	
35.		(b) в вопросах управления рисками и внутреннего контроля:	(b) в вопросах управления рисками и внутреннего контроля:	
36.		(i) рассмотрение вопросов качества и эффективности процедур управления рисками и предоставление консультаций по этим вопросам;	(i) рассмотрение вопросов качества и эффективности процедур управления рисками и предоставление консультаций по этим вопросам;	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
37.		(ii) рассмотрение вопросов адекватности и эффективности механизма внутреннего контроля и предоставление консультаций по этим вопросам;	(ii) рассмотрение вопросов адекватности и эффективности механизма внутреннего контроля и предоставление консультаций по этим вопросам;	
38.		(iii) рассмотрение предлагаемых поправок к Финансовым положениям и правилам и предоставление консультаций по этим вопросам;	(iii) рассмотрение предлагаемых поправок к Финансовым положениям и правилам и предоставление консультаций по этим вопросам;	
39.		(с) в вопросах внешнего аудита:	(с) в вопросах внешнего аудита:	
40.		(i) рассмотрение процедуры выбора Внешнего аудитора и предоставление консультаций по этим вопросам;	(i) рассмотрение процедуры выбора Внешнего аудитора и предоставление консультаций по этим вопросам;	Новое положение, отражающее сложившуюся практику.
		(ii) периодическое рассмотрение полномочий, регулирующих проведение внешнего аудита, и вынесение при необходимости рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по бюджету и программе;	(ii) периодическое рассмотрение полномочий, регулирующих проведение внешнего аудита, и вынесение при необходимости рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по бюджету и программе;	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
41.		(iii) обсуждение с Внешним аудитором его общей стратегии проведения аудита, серьезных рисков и предлагаемых планов работы;	(iii) обсуждение с Внешним аудитором его общей стратегии проведения аудита, серьезных рисков и предлагаемых планов работы;	
42.		(iv) создание механизма для обсуждения с Внешним аудитором существенных выводов и рекомендаций по итогам аудита;	(iv) создание механизма для обсуждения с Внешним аудитором существенных выводов и рекомендаций по итогам аудита;	Согласно требованиям Международного стандарта аудита (МСА) 260.
43.		(v) рассмотрение отчета Внешнего аудитора и представление замечаний по этому отчету для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;	(v) рассмотрение отчета Внешнего аудитора и представление замечаний по этому отчету для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;	
44.		(vi) рассмотрение мер, принятых руководством с учетом выводов и рекомендаций по итогам аудита;	(vi) рассмотрение мер, принятых руководством с учетом выводов и рекомендаций по итогам аудита.	
45.		(d) в вопросах внутреннего надзора;	(d) в вопросах внутреннего надзора:	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
46.		(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) и предоставление консультаций по этим вопросам с обеспечением согласованности с планом работы Внешнего аудитора;	(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) и предоставление консультаций по этим вопросам с обеспечением согласованности с планом работы Внешнего аудитора;	См. Устав внутреннего надзора, пункт 26 (а). Кроме того, в поправке учтено предложение, внесенное Соединенными Штатами, чтобы уточнить, когда НККН получает предлагаемый план.
47.		(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы ОВН и результатов внутренних и внешних оценок и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности службы внутреннего надзора и ее организационной независимости;	(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы ОВН и результатов внутренних и внешних оценок и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности службы внутреннего надзора и ее организационной независимости;	
48.		(iii) предоставление консультаций Директору ОВН в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;	(iii) предоставление консультаций Директору ОВН в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;	См. Устав внутреннего надзора, пункт 20.

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
49.		(iv) рассмотрение предлагаемых мер и руководств по внутреннему надзору и предоставление консультаций по этим вопросам;	(iv) рассмотрение предлагаемых мер и руководств по внутреннему надзору и предоставление консультаций по этим вопросам;	В соответствии со сложившейся практикой. См. Устав внутреннего надзора, пункты 28(b) и (c).
50.		(v) рассмотрение хода осуществления рекомендаций в отношении внутреннего надзора и предоставление консультаций по этим вопросам;	(v) рассмотрение хода осуществления рекомендаций в отношении внутреннего надзора и предоставление консультаций по этим вопросам;	
51.		(vi) периодическое рассмотрение в консультации с Директором ОВН Устава внутреннего надзора ВОИС и при необходимости вынесение рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;	(vi) периодическое рассмотрение в консультации с Директором ОВН Устава внутреннего надзора ВОИС и при необходимости вынесение рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;	См. Устав внутреннего надзора, пункт 55.

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
52.		<p>(vii) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Директора ОВН, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;</p>	<p>(vii) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Директора ОВН, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;</p>	<p>См. Устав Внутреннего надзора, пункты 51 и 52.</p> <p>Поправки вносятся в текст с тем, чтобы уточнить характер участия НККН в процедуре отбора.</p> <p>Отражена передовая практика системы ООН, где большинство комитетов по надзору играют определенную роль при назначении руководителя службы внутреннего надзора.</p>
53.		<p>(viii) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Директора ОВН;</p>	<p>(viii) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Директора ОВН;</p>	<p>См. Устав Внутреннего надзора, пункт 54.</p>
54.		<p>(ix) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Генерального директора в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункты 22, 38 и 39);</p>	<p>(ix) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Генерального директора в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункты 22, 38 и 39);</p>	<p>Приведение текста в большее соответствие с Уставом внутреннего надзора.</p>

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
55.		<p>(x) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Директора ОВН в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункт 20). Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН не начинается без согласия НККН;</p>	<p>(x) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Директора ОВН в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункт 20). Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН не начинается без согласия НККН;</p>	<p>Приведение текста в большее соответствие с Уставом внутреннего надзора.</p> <p>Гарантии в отношении начала следственного разбирательства распространены на лиц, ранее занимавших эту должность.</p>
56.		<p>(xi) рассмотрение утверждений о неправомерных действиях в отношении сотрудников ОВН или бывших сотрудников ОВН и предоставление консультаций Директору ОВН относительно дальнейших действий;</p>	<p>(xi) рассмотрение утверждений о неправомерных действиях в отношении сотрудников ОВН или бывших сотрудников ОВН и предоставление консультаций Директору ОВН относительно дальнейших действий.</p>	<p>Новое положение в целях урегулирования подобных случаев.</p>
57.		<p>(e) в вопросах этики:</p>	<p>(e) в вопросах этики:</p>	<p>В новом разделе сведены вместе и уточнены обязанности НККН по вопросам этики, которые в настоящее время отражены в разных разделах. В предлагаемом тексте за основу в значительной мере взяты обязанности НККН в отношении функции внутреннего надзора.</p>

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
58.		(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций в отношении этого плана;	(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций в отношении этого плана;	См. прежний подпункт 2(b)(ii). Кроме того, в поправке учтено предложение, внесенное Соединенными Штатами, чтобы уточнить, когда НККН получает предлагаемый план.
59.		(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности работы по вопросам этики;	(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности работы по вопросам этики;	Новое положение.
60.		(iii) предоставление консультаций Главному сотруднику по вопросам этики в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;	(iii) предоставление консультаций Главному сотруднику по вопросам этики в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;	Новое положение.
61.		(iv) рассмотрение предлагаемой политики по вопросам этики и предоставление консультаций по этим вопросам;	(iv) рассмотрение предлагаемой политики по вопросам этики и предоставление консультаций по этим вопросам;	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
62.		(v) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Главного сотрудника по вопросам этики, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;	(v) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Главного сотрудника по вопросам этики, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и одобрение предлагаемого решения;	См. прежний подпункт 2(b)(vii). Текст изменен. Кроме того, в поправке учтено предложение, внесенное Соединенными Штатами, чтобы привести процедурные требования в соответствие с процедурой назначения и освобождения от должности Директора ОВН.
63.		(vi) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Главного сотрудника по вопросам этики;	(vi) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Главного сотрудника по вопросам этики;	
64.		(f) прочие:	(f) прочие:	
65.		(i) рассмотрение предлагаемой политики или конкретных мероприятий или проектов и предоставление консультаций по этим вопросам по просьбе Генеральной Ассамблеи ВОИС или Комитета по программе и бюджету;	(i) рассмотрение предлагаемой политики или конкретных мероприятий или проектов и предоставление консультаций по этим вопросам по просьбе Генеральной Ассамблеи ВОИС или Комитета по программе и бюджету;	Поправка вносится для отражения аспекта рассмотрения политики при поступлении соответствующей просьбы Комитета по программе и бюджету.

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
(iii)		(ii) вынесение рекомендаций Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в компетенцию НККН, если он сочтет это целесообразным.	(ii) вынесение рекомендаций Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в компетенцию НККН, если он сочтет это целесообразным.	Редакционная правка.
66.	С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ	С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ	С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ	
67.	3. НККН состоит из семи членов, представляющих каждый из семи географических регионов государств-членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной Комитетом для этой цели, при содействии нынешнего НККН.	34. НККН состоит из семи членов, представляющих каждый-каждую из семи географических регионов <u>региональных групп</u> государств-членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной Комитетом для этой цели, при содействии нынешнего НККН.	4. НККН состоит из семи членов, представляющих каждую из семи региональных групп государств-членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной Комитетом для этой цели, при содействии нынешнего НККН.	
68.	4. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:	45. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:	5. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:	
69.	(i) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;	(i) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;	(i) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
70.	<p>(ii) каждый член НККН будет замещаться кандидатом из того же самого географического региона, который он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к Группе, которая уже имеет другого представителя, он/она будут заменены членом той Группы (групп), которая не представлена в Комитете. Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующего региона, отвечающего критериям, установленным Отборочной комиссией в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи (отраженным в пункте 30 документа WO/GA/39/14), содержащимся в пунктах 14, 15, 21, 22 и 26 документа WO/GA/39/13, это место будет заполнено наиболее высокопоставленным кандидатом, независимо от того, какой регион он или она представляет;</p>	<p>(ii) каждый член НККН будет замещаться кандидатом из той же самой <u>той же самой</u> географического региона <u>региональной группы,</u> который <u>которую</u> он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к Группе <u>региональной группе,</u> которая уже имеет другого представителя, он/она будут заменены членом той Группы <u>региональной группы</u> (групп), которая не представлена <u>(которые не представлены)</u> -в Комитете. Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующего региона, отвечающего критериям, установленным Отборочной комиссией в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи (отраженным в пункте 30 документа WO/GA/39/14), содержащимся в пунктах 14, 15, 21, 22 и 26 документа WO/GA/39/13, это место будет заполнено наиболее высокопоставленным кандидатом, независимо от того, какой регион он или она представляет;</p>	<p>(ii) каждый член НККН будет замещаться кандидатом из той же самой региональной группы, которую он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к региональной группе, которая уже имеет другого представителя, он/она будут заменены членом той региональной группы (групп), которая не представлена (которые не представлены) в Комитете. Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующего региона, отвечающего критериям, установленным Отборочной комиссией в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи (отраженным в пункте 30 документа WO/GA/39/14), содержащимся в пунктах 14, 15, 21, 22 и 26 документа WO/GA/39/13, это место будет заполнено наиболее высокопоставленным кандидатом, независимо от того, какой регион он или она представляет;</p>	
71.	<p>(iii) применяется процесс отбора, изложенный в пункте 28 документа WO/GA/39/13;</p>	<p>(iii) применяется процесс отбора, изложенный в пункте 28 документа WO/GA/39/13;</p>	<p>(iii) применяется процесс отбора, изложенный в пункте 28 документа WO/GA/39/13;</p>	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
72.	(iv) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий может быть использован реестр/пул экспертов, выявленных в процессе отбора.	(iv) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий может быть использован реестр/пул экспертов, выявленных в процессе отбора.	(iv) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий может быть использован реестр/пул экспертов, выявленных в процессе отбора.	
73.	5. При представлении кандидатов для избрания Комитетом по программе и бюджету Отборочная комиссия обеспечивает, чтобы такие кандидаты обладали надлежащей квалификацией и опытом, например, в сфере аудита, оценки, бухгалтерского учета, управления рисками, юридических вопросов, информационных технологий, управления людскими ресурсами и других финансовых и административных вопросов; кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения и ротации. Вынося заключительные рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия будет стараться обеспечить коллегиальность, правильное сочетание профессиональных навыков и знаний и гендерное равновесие в общем составе Комитета. Должным образом учитывается согласие баллотироваться, преданность делу, профессионализм, честность и независимость кандидатов. Кандидаты должны проявить знание	56. При представлении кандидатов для избрания Комитетом по программе и бюджету Отборочная комиссия обеспечивает, чтобы такие кандидаты обладали надлежащей квалификацией и опытом, например, в сфере аудита, оценки, бухгалтерского учета, управления рисками, <u>расследований</u> , юридических вопросов, информационных технологий, <u>вопросов этики</u> , управления людскими ресурсами и других финансовых и административных вопросов; кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения и ротации. Вынося заключительные рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия будет стараться обеспечить коллегиальность, правильное сочетание профессиональных навыков и знаний и гендерное равновесие в общем составе Комитета. Должным образом учитывается согласие баллотироваться, преданность делу, профессионализм, честность	6. При представлении кандидатов для избрания Комитетом по программе и бюджету Отборочная комиссия обеспечивает, чтобы такие кандидаты обладали надлежащей квалификацией и опытом, например, в сфере аудита, оценки, бухгалтерского учета, управления рисками, расследований, юридических вопросов, информационных технологий, вопросов этики, управления людскими ресурсами и других финансовых и административных вопросов; кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения и ротации. Вынося заключительные рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия будет стараться обеспечить коллегиальность, правильное сочетание профессиональных навыков и знаний и гендерное равновесие в общем составе Комитета. Должным образом учитывается согласие баллотироваться, преданность делу, профессионализм, честность и независимость кандидатов. Кандидаты должны владеть	Для более точного отражения обязанностей НККН. Для более точного отражения рабочего языка НККН.

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
	<p>рабочих языков ВОИС, английского или французского. Вынося свои рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия представляет обезличенные краткие биографии всех лиц, представленных для назначения в НККН.</p>	<p>и независимость кандидатов. Кандидаты должны <u>владеть английским языком</u>; проявить знание рабочих языков ВОИС, английского или французского является <u>дополнительным преимуществом</u>. Вынося свои рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия представляет обезличенные краткие биографии всех лиц, представленных для назначения в НККН.</p>	<p>английским языком; знание рабочих языков ВОИС является дополнительным преимуществом. Вынося свои рекомендации Комитету по программе и бюджету, Отборочная комиссия представляет обезличенные краткие биографии всех лиц, представленных для назначения в НККН.</p>	
74.	<p>6. НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:</p>	<p><u>67.</u> НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:</p>	<p>7. НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:</p>	
75.	<p>(а) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;</p>	<p>(а) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;</p>	<p>(а) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;</p>	
76.	<p>(b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями;</p>	<p>(b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями;</p>	<p>(b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями;</p>	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
77.	(с) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;	(с) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;	(с) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;	
78.	(d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;	(d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;	(d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;	
79.	(е) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;	(е) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;	(е) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;	
80.	(f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.	(f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.	(f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.	
81.	7. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.	7. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.	8. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
82.	8. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При исполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.	89. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При исполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.	9. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При исполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.	
83.	9. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.	910. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.	10. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.	
84.	10. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий.	4011. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий.	11. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий.	
85.	D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО	D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО	D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
86.	11. Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.	4412 . Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.	12. Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.	
87.	Е. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ	Е. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ	Е. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ	
88.	12. Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.	4213 . Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.	13. Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.	
89.	Ф. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	Ф. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	Ф. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
90.	13. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.	43 14. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.	14. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.	
91.	G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ	G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ	G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ	
92.	14. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.	44 15. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.	15. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.	
93.	15. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.	45 16. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.	16. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.	
94.	16. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.	46 17. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.	17. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
95.	17. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с Директором Отдела внутреннего надзора, сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором, соответственно.	47 18. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с <u>Генеральным директором, Директором Департамента управления людскими ресурсами, Контролером, Директором Отдела внутреннего надзора, Главным</u> сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором, соответственно.	18. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с Генеральным директором, Директором Департамента управления людскими ресурсами, Контролером, Директором Отдела внутреннего надзора, Главным сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором, соответственно.	По предложению группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (САСЕЕС).
96.	Н. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР	Н. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР	Н. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР	
97.	18. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.	48 19. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.	19. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
98.	19. На основе проводимого им обзора функций ВОИС в области внутреннего надзора и внешнего аудита и его взаимосвязей с Секретариатом НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС.	1920. На основе проводимого им обзора функций ВОИС в области внутреннего надзора и внешнего аудита и его взаимосвязей с Секретариатом НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС <u>с кратким изложением своих деятельности, оценок и выводов. Кроме того, в годовой отчет включаются замечания НККН по отчету Внешнего аудитора для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Для этого НККН получает подписанный экземпляр отчета Внешнего аудитора не позднее чем за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.</u>	20. НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС с кратким изложением своих деятельности, оценок и выводов. Кроме того, в годовой отчет включаются замечания НККН по отчету Внешнего аудитора для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Для этого НККН получает подписанный экземпляр отчета Внешнего аудитора не позднее чем за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.	Поправка вносится для уточнения цели годового отчета и отражения требований в отношении представления замечаний по отчету Внешнего аудитора в соответствии с пунктом 20 действующих полномочий.
99.	20. НККН рассматривает отчеты Внешнего аудитора, представленные Комитету по программе и бюджету, и высказывает замечания для рассмотрения Комитетом по программе и координации в целях содействия подготовке его отчета Генеральной Ассамблее, как это предусмотрено в Финансовом положении 8.11. С этой целью НККН получает подписанную копию отчета Внешнего аудитора по меньшей мере за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.	20. НККН рассматривает отчеты Внешнего аудитора, представленные Комитету по программе и бюджету, и высказывает замечания для рассмотрения Комитетом по программе и координации в целях содействия подготовке его отчета Генеральной Ассамблее, как это предусмотрено в Финансовом положении 8.11. С этой целью НККН получает подписанную копию отчета Внешнего аудитора по меньшей мере за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.		Теперь эти положения охватываются подпунктом 3(c)(v).

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
100.	21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют ex officio на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.	21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют ex officio на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.	21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют ex officio на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.	
101.	I. САМООЦЕНКА	I. САМООЦЕНКА	I. САМООЦЕНКА	
102.	22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.	22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.	22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.	
103.	J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА	J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА	J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА	
104.	23. Секретариат ВОИС назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету.	23. Секретариат ВОИС в консультации с НККН назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету. Кроме того, НККН может по мере необходимости привлекать внешних консультантов в качестве вспомогательного персонала.	23. Секретариат ВОИС в консультации с НККН назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету. Кроме того, НККН может по мере необходимости привлекать внешних консультантов в качестве вспомогательного персонала.	В целях улучшения секретариатского обслуживания НККН.

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
105.	24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.	24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.	24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.	
106.	25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.	25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.	25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.	
107.	К. БЮДЖЕТ	К. БЮДЖЕТ	К. БЮДЖЕТ	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
108.	26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением по мере необходимости внешних консультантов.	26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением по мере необходимости внешних консультантов.	26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением, по мере необходимости, внешних консультантов.	
109.	L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ	L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ	L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ	
110.	27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.	27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.	27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.	
111.	M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ	M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ	M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ	

	<i>Действующие полномочия</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Предлагаемые поправки («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
112.	28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г. и октябре 2012 г. Самый последний пересмотренный вариант (содержащийся в документе PBC/24/4) одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2015 г.	28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г., и октябре 2012 г. <u>и октябре 2015 г.</u> Самый последний пересмотренный вариант (содержащийся в документе PBC/24/4) одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2015 <u>2018 г.</u> (документ WO/PBC/28/3).	28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г., октябре 2012 г. и октябре 2015 г. Самый последний пересмотренный вариант одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2018 г. (документ WO/PBC/28/3).	
113.	29. Государства-члены раз в три года пересматривают мандат, механизм функционирования, членский состав, выбор и ротацию НККН. Вместе с тем государства-члены сохраняют возможность обратиться с предложением о включении такого пересмотра в повестку дня любой сессии Комитета по программе и бюджету.	29. Государства-члены <u>не реже одного раза</u> в три года пересматривают <u>мандат, роль и обязанности,</u> и механизм функционирования, <u>и</u> членский состав, выбор и ротацию НККН. <u>Для облегчения этого пересмотра НККН периодически пересматривает свои полномочия и выносит рекомендации о внесении соответствующих поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Вместе с тем</u> Несмотря на периодическое проведение этого пересмотра, государства-члены <u>сохраняют возможность могут</u> обратиться с предложением о включении такого пересмотра в повестку дня любой сессии Комитета по программе и бюджету.	29. Государства-члены не реже одного раза в три года пересматривают роль и обязанности и механизм функционирования и членский состав НККН. Для облегчения этого пересмотра НККН периодически пересматривает свои полномочия и выносит рекомендации о внесении соответствующих поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Несмотря на периодическое проведение этого пересмотра, государства-члены могут обратиться с предложением о включении такого пересмотра в повестку дня любой сессии Комитета по программе и бюджету.	Редакционная правка для отражения обязанности НККН пересматривать свои полномочия согласно прежнему подпункту 2(g)(i). Уточнение, предложенное Соединенными Штатами.

[Приложение IV следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К
 УСТАВУ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА ВОИС

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
1.	А. ВВЕДЕНИЕ	А. ВВЕДЕНИЕ	А. ВВЕДЕНИЕ	
2.	<p>1. Настоящий Устав устанавливает нормы и принципы для Отдела внутреннего надзора (ОВН) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также определяет его предназначение: проводить независимый анализ и оценку контрольных и оперативно-функциональных систем и процессов в ВОИС, с тем чтобы выявлять передовые методы и выносить рекомендации в отношении их совершенствования. Тем самым ОВН обеспечивает гарантии достоверности, а также оказывает помощь руководству в эффективном выполнении им своих обязанностей и в реализации предназначения, целей и задач ВОИС. Настоящий Устав также направлен на укрепление подотчетности, эффективного использования ресурсов, управления, внутреннего контроля и корпоративного руководства в ВОИС.</p>		<p>1. Настоящий Устав устанавливает нормы и принципы для Отдела внутреннего надзора (ОВН) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также определяет его предназначение: проводить независимый анализ и оценку контрольных и оперативно-функциональных систем и процессов в ВОИС, с тем чтобы выявлять передовые методы и выносить рекомендации в отношении их совершенствования. Тем самым ОВН обеспечивает гарантии достоверности, а также оказывает помощь руководству в эффективном выполнении им своих обязанностей и в реализации предназначения, целей и задач ВОИС. Настоящий Устав также направлен на укрепление подотчетности, эффективного использования ресурсов, управления, внутреннего контроля и корпоративного руководства в ВОИС.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
3.	2. Функция внутреннего надзора в ВОИС охватывает внутреннюю аудиторскую проверку, оценку и расследование.		2. Функция внутреннего надзора в ВОИС охватывает внутреннюю аудиторскую проверку, оценку и расследование.	
4.	В. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА И СТАНДАРТЫ	В. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА И СТАНДАРТЫ	В. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА И СТАНДАРТЫ	
5.	3. Согласно определению, принятому Институтом внутренних аудиторов (IIA), внутренняя аудиторская проверка – это независимая, обеспечивающая объективность консультационная деятельность, направленная на совершенствование и повышение качества функционирования Организации. Она способствует достижению целей Организации благодаря применению системного и упорядоченного подхода к оценке и повышению эффективности управления рисками, а также процессами контроля и руководства.	3. Согласно определению, принятому Институтом внутренних аудиторов (IIA), внутренняя аудиторская проверка – это независимая, обеспечивающая объективность консультационная деятельность, направленная на совершенствование и повышение качества функционирования Организации. Она способствует достижению целей Организации благодаря применению системного и упорядоченного подхода к оценке и повышению эффективности управления рисками, а также процессами контроля и руководства. Целью внутреннего аудита является повышение и сохранение ценности организации посредством предоставления основанных на оценке рисков объективных гарантий, консультаций и результатов анализа.	3. Согласно определению, принятому Институтом внутренних аудиторов (IIA), внутренняя аудиторская проверка – это независимая, обеспечивающая объективность консультационная деятельность, направленная на совершенствование и повышение качества функционирования Организации. Она способствует достижению целей Организации благодаря применению системного и упорядоченного подхода к оценке и повышению эффективности управления рисками, а также процессами контроля и руководства. Целью внутреннего аудита является повышение и сохранение ценности организации посредством предоставления основанных на оценке рисков объективных гарантий, консультаций и результатов анализа.	Для отражения недавно пересмотренных Международных основ профессиональной практики Института внутренних аудиторов.

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
6.	<p>4. Функция внутренней аудиторской проверки в ВОИС осуществляется в соответствии с Международными стандартами профессионального проведения внутренней аудиторской проверки и Этическим кодексом, опубликованными ИА и принятыми представителями служб внутреннего аудита Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений и связанных с ними межправительственных организаций (RIAS).</p>		<p>4. Функция внутренней аудиторской проверки в ВОИС осуществляется в соответствии с Международными стандартами профессионального проведения внутренней аудиторской проверки и Этическим кодексом, опубликованными ИА и принятыми представителями служб внутреннего аудита Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений и связанных с ними межправительственных организаций (RIAS).</p>	
7.	<p>5. Оценка – это системный, объективный и непредвзятый критический анализ текущих или завершенных проектов, программ или политики, их разработки, осуществления и результатов. Цель заключается в определении уместности и достижения целей, ее результативности, эффективности, воздействия и устойчивости. Оценка должна способствовать обучению и подотчетности и давать достоверную, подкрепленную фактами информацию, позволяя включать выводы и рекомендации в процессы принятия решений в ВОИС.</p>		<p>5. Оценка – это системный, объективный и непредвзятый критический анализ текущих или завершенных проектов, программ или политики, их разработки, осуществления и результатов. Цель заключается в определении уместности и достижения целей, ее результативности, эффективности, воздействия и устойчивости. Оценка должна способствовать обучению и подотчетности и давать достоверную, подкрепленную фактами информацию, позволяя включать выводы и рекомендации в процессы принятия решений в ВОИС.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
8.	6. Оценки в ВОИС осуществляются в соответствии со стандартами, разработанными и принятыми Группой Организации Объединенных Наций по оценке (ЮНЕГ).		6. Оценки в ВОИС осуществляются в соответствии со стандартами, разработанными и принятыми Группой Организации Объединенных Наций по оценке (ЮНЕГ).	
9.	7. Расследование – это официальное следствие, проводимое с целью проверки заявлений или информации о неправомерных действиях или других правонарушениях с участием сотрудников ВОИС для установления факта их совершения, а в случае подтверждения факта совершения – виновного лица или лиц. В рамках проведения расследований могут также рассматриваться неправомерные действия, совершенные другими лицами, сторонами или субъектами, если их совершение, как представляется, наносит ущерб ВОИС		7. Расследование – это официальное следствие, проводимое с целью проверки заявлений или информации о неправомерных действиях или других правонарушениях с участием сотрудников ВОИС для установления факта их совершения, а в случае подтверждения факта совершения – виновного лица или лиц. В рамках проведения расследований могут также рассматриваться неправомерные действия, совершенные другими лицами, сторонами или субъектами, если их совершение, как представляется, наносит ущерб ВОИС	
10.	8. Расследования в ВОИС проводятся в соответствии с Едиными принципами и руководящими указаниями в отношении проведения расследований, принятыми Конференцией международных следователей, и Положениями и правилами ВОИС.		8. Расследования в ВОИС проводятся в соответствии с Едиными принципами и руководящими указаниями в отношении проведения расследований, принятыми Конференцией международных следователей, и Положениями и правилами ВОИС.	
11.	С. МАНДАТ	С. МАНДАТ	С. МАНДАТ	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
12.	9. Функция внутреннего надзора предоставляет руководству независимые, объективные гарантии достоверности, анализ, оценки, рекомендации, извлеченные уроки, консультативную помощь и информацию посредством проведения внутренней аудиторской проверки, оценки и расследований. Ее цели включают:		9. Функция внутреннего надзора предоставляет руководству независимые, объективные гарантии достоверности, анализ, оценки, рекомендации, извлеченные уроки, консультативную помощь и информацию посредством проведения внутренней аудиторской проверки, оценки и расследований. Ее цели включают:	
13.	(a) выявление средств повышения степени уместности, эффективности, действенности и экономичности внутренних процедур, а также использования ресурсов;		(a) выявление средств повышения степени уместности, эффективности, действенности и экономичности внутренних процедур, а также использования ресурсов;	
14.	(b) оценку того, имеются ли эффективные с точки зрения затрат меры контроля; и		(b) оценку того, имеются ли эффективные с точки зрения затрат меры контроля; и	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
15.	(с) оценку соответствия Финансовым положениям и правилам ВОИС, ее Положениям и правилам о персонале, решениям Генеральной Ассамблеи, применимым нормам бухгалтерской отчетности, нормам поведения международной гражданской службы, а также передовой практике.		(с) оценку соответствия Финансовым положениям и правилам ВОИС, ее Положениям и правилам о персонале, решениям Генеральной Ассамблеи, применимым нормам бухгалтерской отчетности, нормам поведения международной гражданской службы, а также передовой практике.	
16.	D. ПОЛНОМОЧИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	D. ПОЛНОМОЧИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	D. ПОЛНОМОЧИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	
17.	10. Директор ОВН административно подотчетен Генеральному директору, но не входит в группу оперативного управления. Директор ОВН при выполнении своих обязанностей пользуется функциональной и оперативной независимостью от руководства. При осуществлении своих функций он/она советуется с Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору (НККН). Он/она имеет право инициировать, осуществлять и докладывать о любых действиях, которые он/она считает необходимыми для выполнения своего мандата.		10. Директор ОВН административно подотчетен Генеральному директору, но не входит в группу оперативного управления. Директор ОВН при выполнении своих обязанностей пользуется функциональной и оперативной независимостью от руководства. При осуществлении своих функций он/она советуется с Независимым консультативным комитетом ВОИС по надзору (НККН). Он/она имеет право инициировать, осуществлять и докладывать о любых действиях, которые он/она считает необходимыми для выполнения своего мандата.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
18.	11. Директор ОВН и сотрудники по надзору независимы от всех программ, функций и деятельности ВОИС для целей обеспечения беспристрастности и достоверности проводимой ими работы.		11. Директор ОВН и сотрудники по надзору независимы от всех программ, функций и деятельности ВОИС для целей обеспечения беспристрастности и достоверности проводимой ими работы.	
19.	12. Директор ОВН и сотрудники по надзору осуществляют надзор профессионально, беспристрастно и непредвзято в соответствии с передовой практикой, нормами и стандартами, которые широко приняты и применяются организациями системы Организации Объединенных Наций, как это указано в разделе В, выше.		12. Директор ОВН и сотрудники по надзору осуществляют надзор профессионально, беспристрастно и непредвзято в соответствии с передовой практикой, нормами и стандартами, которые широко приняты и применяются организациями системы Организации Объединенных Наций, как это указано в разделе В, выше.	
20.	13. Для целей обеспечения выполнения Директором ОВН возложенных на него обязанностей ему предоставлен неограниченный, прямой и быстрый доступ ко всем документам ВОИС, должностным лицам или сотрудникам, независимо от вида трудового договора с ВОИС, и во все служебные помещения ВОИС. Директор ОВН имеет доступ к председателям Генеральной Ассамблеи, Координационного комитета, Комитета по программе и бюджету и НККН.	13. Для целей обеспечения выполнения Директором ОВН возложенных на него обязанностей ему предоставлен неограниченный, прямой и быстрый доступ ко всем документам ВОИС, должностным лицам или сотрудникам, независимо от вида трудового договора с ВОИС, и во все служебные помещения ВОИС. Сотрудники ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сотрудничать при проведении любого должным образом назначенного расследования.	13. Для целей обеспечения выполнения Директором ОВН возложенных на него обязанностей ему предоставлен неограниченный, прямой и быстрый доступ ко всем документам ВОИС, должностным лицам или сотрудникам, независимо от вида трудового договора с ВОИС, и во все служебные помещения ВОИС. Сотрудники ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сотрудничать при проведении любого должным образом назначенного расследования.	См. пересмотренное положение о персонале 1.7 (с).

	Действующий Устав внутреннего надзора	Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)	Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)	Причины внесения предлагаемых поправок
21.		<u>14.</u> Директор ОВН имеет доступ к председателям Генеральной Ассамблеи, Координационного комитета, Комитета по программе и бюджету и НККН.	14. Директор ОВН имеет доступ к председателям Генеральной Ассамблеи, Координационного комитета, Комитета по программе и бюджету и НККН.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
22.	<p>14. Директор ОВН обеспечивает возможности для представления сотрудниками, а также любыми другими внутренними или внешними сторонами жалоб, касающихся предполагаемых случаев неправомерных действий, проступков или нарушения правил, включая, в частности, мошенничество и коррупцию, растрату, злоупотребление привилегиями и иммунитетам, злоупотребление должностными полномочиями и нарушение Положений и правил ВОИС. Несмотря на вышеуказанное, мандат Директора ОВН обычно не распространяется на те области, которые подпадают под действие отдельных положений о контроле, включая конфликты и жалобы, касающиеся трудовых отношений, жалобы персонала, возникшие по причине административных решений, затрагивающих условия назначения сотрудника, а также вопросы служебной аттестации и разногласия, касающиеся аттестации. За Директором ОВН закрепляется право решать, могут ли такие вопросы быть связаны с проступками и должен ли ими заниматься ОВН, или же они должны быть переданы на рассмотрение другим внутренним органам.</p>	<p><u>154. Сотрудники ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сообщать о заподозренных нарушениях в ВОИС.</u> Директор ОВН обеспечивает возможности для представления сотрудниками, а также любыми другими внутренними или внешними сторонами жалоб <u>сообщений</u>, касающихся предлагаемых заподозренных случаев неправомерных действий, проступков, <u>неправомерных действий</u> или нарушения правил, включая, в частности, мошенничество и коррупцию, растрату, злоупотребление привилегиями и иммунитетам, злоупотребление должностными полномочиями и нарушение Положений и правил ВОИС. <u>Такие сообщения на имя директора Отдела внутреннего надзора являются конфиденциальными и могут быть также анонимными.</u></p>	<p>15. Сотрудники ВОИС, подрядчики и другой персонал обязаны сообщать о заподозренных нарушениях в ВОИС. Директор ОВН обеспечивает возможности для представления сотрудниками, а также любыми другими внутренними или внешними сторонами сообщений, касающихся заподозренных случаев проступков, неправомерных действий или нарушения правил, включая, в частности, мошенничество и коррупцию, растрату, злоупотребление привилегиями и иммунитетам, злоупотребление должностными полномочиями и нарушение Положений и правил ВОИС. Такие сообщения на имя директора Отдела внутреннего надзора являются конфиденциальными и могут быть также анонимными.</p>	<p>См. пересмотренное положение о персонале 1.7 (с).</p> <p>Согласование с пересмотренным положением о персонале 1.7 (с).</p>

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
23.		<p>16. Несмотря на вышеуказанное, мандат Директора ОВН обычно не распространяется на те области, которые подпадают под действие отдельных положений о контроле, включая конфликты и жалобы, касающиеся трудовых отношений, жалобы персонала, возникшие по причине административных решений, затрагивающих условия назначения сотрудника, а также вопросы служебной аттестации и разногласия, касающиеся аттестации. За Директором ОВН закрепляется право решать, могут ли такие вопросы быть связаны с проступками и должен ли ими заниматься ОВН, или же они должны быть переданы на рассмотрение другим внутренним органам.</p>	<p>16. Несмотря на вышеуказанное, мандат Директора ОВН обычно не распространяется на те области, которые подпадают под действие отдельных положений о контроле, включая конфликты и жалобы, касающиеся трудовых отношений, жалобы персонала, возникшие по причине административных решений, затрагивающих условия назначения сотрудника, а также вопросы служебной аттестации и разногласия, касающиеся аттестации. За Директором ОВН закрепляется право решать, могут ли такие вопросы быть связаны с проступками и должен ли ими заниматься ОВН, или же они должны быть переданы на рассмотрение другим внутренним органам.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
24.	<p>15. Генеральный директор гарантирует всем штатным сотрудникам право конфиденциального общения с Директором ОВН и предоставления ему сведений, не опасаясь при этом преследования. Все сотрудники ВОИС принимают надлежащие меры для обеспечения конфиденциальности такого общения. Это никоим образом не затрагивает мер, которые могут быть приняты в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале в отношении утверждений, являющихся умышленно и заведомо ложными или вводящими в заблуждение либо сделанных с проявлением грубой небрежности по отношению к точности информации.</p>		<p>17. Генеральный директор гарантирует всем штатным сотрудникам право конфиденциального общения с Директором ОВН и предоставления ему сведений, не опасаясь при этом преследования. Все сотрудники ВОИС принимают надлежащие меры для обеспечения конфиденциальности такого общения. Это никоим образом не затрагивает мер, которые могут быть приняты в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале в отношении утверждений, являющихся умышленно и заведомо ложными или вводящими в заблуждение либо сделанных с проявлением грубой небрежности по отношению к точности информации.</p>	
25.	<p>16. Директор ОВН уважает конфиденциальный характер любых сведений, собранных или полученных в ходе внутренней аудиторской проверки, оценки, или расследования, охраняет их от несанкционированного раскрытия и использует такие сведения только в той мере, в какой это необходимо для выполнения его/ее обязанностей.</p>		<p>18. Директор ОВН уважает конфиденциальный характер любых сведений, собранных или полученных в ходе внутренней аудиторской проверки, оценки, или расследования, охраняет их от несанкционированного раскрытия и использует такие сведения только в той мере, в какой это необходимо для выполнения его/ее обязанностей.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
26.	17. Директор ОВН регулярно контактирует со всеми внутренними и внешними поставщиками услуг по обеспечению гарантий достоверности в интересах надлежащей координации деятельности (Внешний аудитор, сотрудник по оценке рисков, сотрудник по контролю за выполнением рекомендаций). Директор ОВН также периодически контактирует с Главным сотрудником по вопросам этики и с Омбудсменом.		19. Директор ОВН регулярно контактирует со всеми внутренними и внешними поставщиками услуг по обеспечению гарантий достоверности в интересах надлежащей координации деятельности (Внешний аудитор, сотрудник по оценке рисков, сотрудник по контролю за выполнением рекомендаций). Директор ОВН также периодически контактирует с Главным сотрудником по вопросам этики и с Омбудсменом.	
27.	Е. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ	Е. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ	Е. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ	
28.	18. При выполнении своей работы по надзору Директор ОВН и сотрудники по надзору избегают потенциального или реального конфликта интересов. Директор ОВН докладывает о любых случаях значительного нарушения принципа независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов, для их надлежащего рассмотрения в НККН.		20. При выполнении своей работы по надзору Директор ОВН и сотрудники по надзору избегают потенциального или реального конфликта интересов. Директор ОВН докладывает о любых случаях значительного нарушения принципа независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов, для их надлежащего рассмотрения в НККН.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
29.	19. Несмотря на вышеуказанное, когда утверждения о неправомерном поведении касаются сотрудников ОВН, Директор ОВН запрашивает у НККН рекомендации относительно дальнейших действий.		21. Несмотря на вышеуказанное, когда утверждения о неправомерном поведении касаются сотрудников ОВН, Директор ОВН запрашивает у НККН рекомендации относительно дальнейших действий.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
30.	<p>20. Утверждения о неправомерном поведении в отношении Директора ОВН доводятся до сведения Генерального директора, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, информирует об этом председателя Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН проводит или обеспечивает проведение предварительной оценки. На основании ее результатов НККН предоставляет рекомендацию Генеральному директору и Председателю Координационного комитета относительно либо закрытия дела, либо его передачи в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. Если Генеральный директор и Председатель Координационного комитета примут решение о передаче дела в независимый следственный орган, НККН предоставляет консультацию касательно мандата расследования и кандидатуры подходящего следственного органа.</p>	<p>20. Утверждения о неправомерном поведении в отношении Директора ОВН доводятся до сведения Генерального директора, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, информирует об этом председателя Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН проводит или обеспечивает проведение предварительной оценки. На основании ее результатов НККН предоставляет рекомендацию Генеральному директору и Председателю Координационного комитета относительно либо закрытия дела, либо его передачи в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. <u>Если Генеральный директор и Председатель Координационного комитета примут решение о вынесении рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются в независимый следственный орган, НККН предоставляет консультацию касательно мандата расследования и кандидатуры предложения в отношении подходящего следственного органа. Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН или лиц, ранее занимавших эту должность, не начинается без согласия НККН.</u></p>	<p>22. Утверждения о неправомерном поведении в отношении Директора ОВН доводятся до сведения Генерального директора, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, информирует об этом председателя Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН проводит или обеспечивает проведение предварительной оценки. На основании ее результатов НККН предоставляет рекомендацию Генеральному директору и Председателю Координационного комитета относительно либо закрытия дела, либо его передачи в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. В случае вынесения рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются мандат расследования и предложение в отношении подходящего следственного органа. Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН или лиц, ранее занимавших эту должность, не начинается без согласия НККН.</p>	<p>Для ясности</p> <p>В целях приведения в соответствие с полномочиями НККН.</p>

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
31.	<p>21. Утверждения о неправомерных действиях в отношении в отношении сотрудников ВОИС уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, сообщает об этом Генеральному директору и Председателю Координационного комитета.</p>		<p>23. Утверждения о неправомерных действиях в отношении в отношении сотрудников ВОИС уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который при первой возможности, но не позднее, чем через месяц, сообщает об этом Генеральному директору и Председателю Координационного комитета.</p>	
32.	<p>22. Утверждения о неправомерных действиях в отношении Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который сразу же сообщает об этом Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН дает рекомендацию Директору ОВН относительно того, следует ли проводить предварительную оценку или обеспечить проведение предварительной оценки независимым сторонним следственным органом. На основании результатов предварительной оценки НККН предоставляет рекомендацию председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета относительно того,</p>	<p>22. Утверждения о неправомерных действиях в отношении Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который сразу же сообщает об этом Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН дает рекомендацию Директору ОВН относительно того, следует ли проводить предварительную оценку или обеспечить проведение предварительной оценки независимым сторонним следственным органом. На основании результатов предварительной оценки НККН предоставляет рекомендацию председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета относительно того,</p>	<p>24. Утверждения о неправомерных действиях в отношении Генерального директора доводятся до сведения Директора ОВН, который сразу же сообщает об этом Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю Координационного комитета и запрашивает рекомендацию у НККН относительно дальнейших действий. НККН дает рекомендацию Директору ОВН относительно того, следует ли проводить предварительную оценку или обеспечить проведение предварительной оценки независимым сторонним следственным органом. На основании результатов предварительной оценки НККН предоставляет рекомендацию председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета относительно того,</p>	

	Действующий Устав внутреннего надзора	Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)	Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)	Причины внесения предлагаемых поправок
	<p>следует ли рекомендовать Директору ОВН закрыть дело или передать его в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. Если председатели не могут достичь договоренности или вносят предложение об отклонении от рекомендации НККН, в процессе принятия решения должны быть задействованы заместители председателей Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета. В случае передачи дела НККН также предоставляет рекомендацию председателям относительно мандата расследования и кандидатуры подходящего следственного органа.</p>	<p>следует ли рекомендовать Директору ОВН закрыть дело или передать его в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. <u>В случае вынесения рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются мандат расследования и предложение в отношении подходящего следственного органа.</u> Если председатели не могут достичь договоренности или вносят предложение об отклонении от рекомендации НККН, в процессе принятия решения должны быть задействованы заместители председателей Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета. <u>В случае передачи дела НККН также предоставляет рекомендацию председателям относительно мандата расследования и кандидатуры подходящего следственного органа.</u></p>	<p>следует ли рекомендовать Директору ОВН закрыть дело или передать его в независимый внешний следственный орган для проведения расследования. В случае вынесения рекомендации о передаче дела, в такую рекомендацию включаются мандат расследования и предложение в отношении подходящего следственного органа. Если председатели не могут достичь договоренности или вносят предложение об отклонении от рекомендации НККН, в процессе принятия решения должны быть задействованы заместители председателей Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета.</p>	<p>Для ясности.</p>
33.	23. Если необходима консультация НККН, такая консультация предоставляется в течение одного месяца, кроме случаев, когда в силу сложности рассматриваемого дела требуется больше времени.		25. Если необходима консультация НККН, такая консультация предоставляется в течение одного месяца, кроме случаев, когда в силу сложности рассматриваемого дела требуется больше времени.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
34.	Ф. ОБЯЗАННОСТИ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	Ф. ОБЯЗАННОСТИ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	Ф. ОБЯЗАННОСТИ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	
35.	24. Функция внутреннего надзора способствуют эффективному управлению Организацией и подотчетности Генерального директора государствам-членам.		26. Функция внутреннего надзора способствуют эффективному управлению Организацией и подотчетности Генерального директора государствам-членам.	
36.	25. Во исполнение своего мандата Директор ОВН проводит аудиторские проверки, оценки и расследования. Аудиторские проверки включают, в частности, проверки эффективности работы, финансовые проверки и проверки соблюдения норм и правил.		27. Во исполнение своего мандата Директор ОВН проводит аудиторские проверки, оценки и расследования. Аудиторские проверки включают, в частности, проверки эффективности работы, финансовые проверки и проверки соблюдения норм и правил.	
37.	26. Во исполнение своего мандата Директор ОВН:		28. Во исполнение своего мандата Директор ОВН:	

	Действующий Устав внутреннего надзора	Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)	Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)	Причины внесения предлагаемых поправок
38.	<p>(а) в координации с Внешним аудитором составляет долгосрочные и краткосрочные планы работы по надзору. Годовой план работы основывается, когда это уместно, на оценке рисков, проводимой не реже одного раза в год и обуславливающей рабочие приоритеты. При подготовке годового плана работы Директор ОВН принимает во внимание любые предложения со стороны руководства, НККН или государств-членов. Перед завершением работы над планом внутреннего надзора Директор ОВН представляет его проект НККН для рассмотрения и вынесения рекомендаций;</p>		<p>(а) в координации с Внешним аудитором составляет долгосрочные и краткосрочные планы работы по надзору. Годовой план работы основывается, когда это уместно, на оценке рисков, проводимой не реже одного раза в год и обуславливающей рабочие приоритеты. При подготовке годового плана работы Директор ОВН принимает во внимание любые предложения со стороны руководства, НККН или государств-членов. Перед завершением работы над планом внутреннего надзора Директор ОВН представляет его проект НККН для рассмотрения и вынесения рекомендаций;</p>	

	Действующий Устав внутреннего надзора	Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)	Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)	Причины внесения предлагаемых поправок
39.	(b) в консультации с государствами-членами формулирует политику в отношении всех надзорных функций, а именно внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования. Политика определяет правила и процедуры доступа к отчетам с соблюдением норм отправления правосудия и конфиденциальности;	(b) <u>после рассмотрения в НККН и</u> консультации с государствами-членами формулирует политику в отношении всех надзорных функций, а именно внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования. Политика определяет правила и процедуры доступа к отчетам с соблюдением норм отправления правосудия и конфиденциальности;	(b) после рассмотрения в НККН и консультаций с государствами-членами формулирует политику в отношении всех надзорных функций, а именно внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования. Политика определяет правила и процедуры доступа к отчетам с соблюдением норм отправления правосудия и конфиденциальности;	Для ясности и в соответствии со сложившейся практикой.
40.	(c) составляет для рассмотрения НККН и публикует руководство по внутренней аудиторской проверке, руководство по проведению оценки и руководство по расследованию. В таких руководствах определяются, в частности, полномочия на выполнение отдельных надзорных функций и комплекс применимых процедур. Они пересматриваются раз в три года или чаще;	(c) составляет для <u>после</u> рассмотрения в НККН и публикует руководство по внутренней аудиторской проверке, руководство по проведению оценки и руководство по расследованию. В таких руководствах определяются, в частности, полномочия на выполнение отдельных надзорных функций и комплекс применимых процедур. Они пересматриваются раз в три года или чаще;	(c) после рассмотрения в НККН публикует руководство по внутренней аудиторской проверке, руководство по проведению оценки и руководство по расследованию. В таких руководствах определяются, в частности, полномочия на выполнение отдельных надзорных функций и комплекс применимых процедур. Они пересматриваются раз в три года или чаще;	Редакционная правка

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
41.	<p>(d) в течение разумного периода времени устанавливает и обеспечивает функционирование систем, позволяющих контролировать эффективность мер, принимаемых во исполнение рекомендаций по надзору. Директор ОВН периодически письменно сообщает государствам-членам, НККН и Генеральному директору о случаях, когда адекватные и своевременные меры по исправлению положения не приняты;</p>		<p>(d) в течение разумного периода времени устанавливает и обеспечивает функционирование систем, позволяющих контролировать эффективность мер, принимаемых во исполнение рекомендаций по надзору. Директор ОВН периодически письменно сообщает государствам-членам, НККН и Генеральному директору о случаях, когда адекватные и своевременные меры по исправлению положения не приняты;</p>	
42.	<p>(e) контактирует с Внешним аудитором и координирует с ним свою деятельность, а также осуществляет контроль за выполнением вынесенных им рекомендаций;</p>		<p>(e) контактирует с Внешним аудитором и координирует с ним свою деятельность, а также осуществляет контроль за выполнением вынесенных им рекомендаций;</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
43.	(f) разрабатывает и обновляет программу обеспечения/повышения качества, охватывающую все аспекты внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования, в том числе периодический внутренний и внешний анализ и непрерывные самооценки в соответствии с применимыми стандартами. Не реже одного раза в пять лет проводятся независимые внешние оценки;		(f) разрабатывает и обновляет программу обеспечения/повышения качества, охватывающую все аспекты внутренней аудиторской проверки, оценки и расследования, в том числе периодический внутренний и внешний анализ и непрерывные самооценки в соответствии с применимыми стандартами. Не реже одного раза в пять лет проводятся независимые внешние оценки;	
44.	(g) контактирует и взаимодействует со службами внутреннего надзора или аналогичными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений и представляет ВОИС на соответствующих межведомственных заседаниях.		(g) контактирует и взаимодействует со службами внутреннего надзора или аналогичными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений и представляет ВОИС на соответствующих межведомственных заседаниях.	
45.	27. В частности, Директор ОВН осуществляет оценку:		29. В частности, Директор ОВН осуществляет оценку:	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
46.	(a) надежности, эффективности и объективности механизмов внутреннего контроля ВОИС;		(a) надежности, эффективности и объективности механизмов внутреннего контроля ВОИС;	
47.	(b) адекватности организационных структур, систем и процессов для обеспечения соответствия результатов поставленным целям;		(b) адекватности организационных структур, систем и процессов для обеспечения соответствия результатов поставленным целям;	
48.	(c) эффективности выполнения ВОИС своих задач и достижения результатов, а также – по мере необходимости – посредством вынесения рекомендаций относительно наиболее эффективных путей и способов достижения таких результатов с учетом передовой практики и извлеченных уроков;		(c) эффективности выполнения ВОИС своих задач и достижения результатов, а также – по мере необходимости – посредством вынесения рекомендаций относительно наиболее эффективных путей и способов достижения таких результатов с учетом передовой практики и извлеченных уроков;	
49.	(d) систем, предназначенных для обеспечения соблюдения положений, правил, политики и процедур ВОИС;		(d) систем, предназначенных для обеспечения соблюдения положений, правил, политики и процедур ВОИС;	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
50.	(е) эффективности, действенности и рентабельности использования и сохранения людских, финансовых и материальных ресурсов ВОИС;		(е) эффективности, действенности и рентабельности использования и сохранения людских, финансовых и материальных ресурсов ВОИС;	
51.	(f) существенной степени риска для ВОИС и путей и средств улучшения управления рисками.		(f) существенной степени риска для ВОИС и путей и средств улучшения управления рисками.	
52.		28. Директор ОВН может выполнять консультативно-совещательные функции, характер и объем которых согласовывается с руководством и которые призваны повышать в ВОИС качество общего управления, управления рисками и контроля, без наделения ОВН руководящими полномочиями.	30. Директор ОВН может выполнять консультативно-совещательные функции, характер и объем которых согласовывается с руководством и которые призваны повышать в ВОИС качество общего управления, управления рисками и контроля, без наделения ОВН руководящими полномочиями.	Согласно Международным стандартам профессиональной практики внутреннего аудита Устав внутреннего надзора должен прямо предусматривать выполнение консультативно-совещательных функций.
53.	28. Директор ОВН также проводит расследование утверждений о неправомерных действиях и других проступках. При выявлении рисков Директор ОВН может принять решение о проведении расследования в порядке упреждения.	28 29. Директор ОВН также проводит расследование утверждений о неправомерных действиях и других проступках. При выявлении рисков Директор ОВН может принять решение о проведении расследования в порядке упреждения.	31. Директор ОВН также проводит расследование утверждений о неправомерных действиях и других проступках. При выявлении рисков Директор ОВН может принять решение о проведении расследования в порядке упреждения.	
54.	Г. ОТЧЕТНОСТЬ	Г. ОТЧЕТНОСТЬ	Г. ОТЧЕТНОСТЬ	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
55.	<p>29. По завершении каждой аудиторской проверки, оценки или расследования Директор ОВН составляет отчет, в котором отражаются цели, охват, методика, результаты, заключения, меры по исправлению положения или рекомендации, касающиеся соответствующего проведенного мероприятия, и в который, если это применимо, включаются рекомендации об улучшениях и извлеченных из мероприятия уроках. Директор ОВН обеспечивает полноту, своевременность, справедливость, объективность и точность отчетов о внутренних аудиторских проверках, оценках и расследованиях.</p>	<p><u>2930.</u> По завершении каждой аудиторской проверки, оценки или расследования Директор ОВН составляет отчет, в котором отражаются цели, охват, методика, результаты, заключения, меры по исправлению положения или рекомендации, касающиеся соответствующего проведенного мероприятия, и в который, если это применимо, включаются рекомендации об улучшениях и извлеченных из мероприятия уроках. Директор ОВН обеспечивает полноту, своевременность, справедливость, объективность и точность отчетов о внутренних аудиторских проверках, оценках и расследованиях.</p>	<p>32. По завершении каждой аудиторской проверки, оценки или расследования Директор ОВН составляет отчет, в котором отражаются цели, охват, методика, результаты, заключения, меры по исправлению положения или рекомендации, касающиеся соответствующего проведенного мероприятия, и в который, если это применимо, включаются рекомендации об улучшениях и извлеченных из мероприятия уроках. Директор ОВН обеспечивает полноту, своевременность, справедливость, объективность и точность отчетов о внутренних аудиторских проверках, оценках и расследованиях.</p>	
56.	<p>30. Проекты отчетов о внутренних аудиторских проверках и оценке препровождаются руководителям программ и другим должностным лицам, отвечающим непосредственно за ту программу или тот вид деятельности, которые являлись объектом аудиторской проверки или оценки; им дается возможность представить свой ответный комментарий в течение разумного срока, оговоренного в проекте отчета.</p>	<p><u>3031.</u> Проекты отчетов о внутренних аудиторских проверках и оценке препровождаются руководителям программ и другим должностным лицам, отвечающим непосредственно за ту программу или тот вид деятельности, которые являлись объектом аудиторской проверки или оценки; им дается возможность представить свой ответный комментарий в течение разумного срока, оговоренного в проекте отчета.</p>	<p>33. Проекты отчетов о внутренних аудиторских проверках и оценке препровождаются руководителям программ и другим должностным лицам, отвечающим непосредственно за ту программу или тот вид деятельности, которые являлись объектом аудиторской проверки или оценки; им дается возможность представить свой ответный комментарий в течение разумного срока, оговоренного в проекте отчета.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
57.	<p>31. Окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке отражают любые относящиеся к делу комментарии соответствующих руководителей и, если это применимо, связанные с этим планы действий и графики принятия мер со стороны руководства. Если Директору ОВН и руководителю программы не удастся достичь согласия относительно выводов, сделанных в проекте отчета об аудиторской проверке или об оценке, в окончательном отчете излагается мнение и Директора ОВН, и соответствующих руководителей.</p>	<p>3132. Окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке отражают любые относящиеся к делу комментарии соответствующих руководителей и, если это применимо, связанные с этим планы действий и графики принятия мер со стороны руководства. Если Директору ОВН и руководителю программы не удастся достичь согласия относительно выводов, сделанных в проекте отчета об аудиторской проверке или об оценке, в окончательном отчете излагается мнение и Директора ОВН, и соответствующих руководителей.</p>	<p>34. Окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке отражают любые относящиеся к делу комментарии соответствующих руководителей и, если это применимо, связанные с этим планы действий и графики принятия мер со стороны руководства. Если Директору ОВН и руководителю программы не удастся достичь согласия относительно выводов, сделанных в проекте отчета об аудиторской проверке или об оценке, в окончательном отчете излагается мнение и Директора ОВН, и соответствующих руководителей.</p>	
58.	<p>32. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке Генеральному директору и в копии – НККН и Внешнему аудитору. Внешнему аудитору, по его просьбе, предоставляется любая вспомогательная документация, связанная с отчетами о внутренней аудиторской проверке и оценке.</p>	<p>3233. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке Генеральному директору и в копии – НККН и Внешнему аудитору. Внешнему аудитору, по его просьбе, предоставляется любая вспомогательная документация, связанная с отчетами о внутренней аудиторской проверке и оценке.</p>	<p>35. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке Генеральному директору и в копии – НККН и Внешнему аудитору. Внешнему аудитору, по его просьбе, предоставляется любая вспомогательная документация, связанная с отчетами о внутренней аудиторской проверке и оценке.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
59.	<p>33. Директор ОВН публикует отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке, а также отчеты о последствиях для руководства, составленные по результатам расследований, на веб-сайте ВОИС в течение одного месяца со дня их выпуска. Если это требуется для обеспечения безопасности, охраны или тайны личной жизни, Директор ОВН может по своему усмотрению отказать в публикации всего отчета в целом или обезличить отдельные его части. Однако государства-члены могут сделать запрос о предоставлении доступа к неопубликованным отчетам или к оригинальным вариантам обезличенных отчетов; такой доступ предоставляется на условиях конфиденциальности в помещениях ОВН.</p>	<p>3334. Директор ОВН публикует отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке, а также отчеты о последствиях для руководства, составленные по результатам расследований, на веб-сайте ВОИС в течение одного месяца со дня их выпуска. Если это требуется для обеспечения безопасности, охраны или тайны личной жизни, Директор ОВН может по своему усмотрению отказать в публикации всего отчета в целом или обезличить отдельные его части. Однако государства-члены могут сделать запрос о предоставлении доступа к неопубликованным отчетам или к оригинальным вариантам обезличенных отчетов; такой доступ предоставляется на условиях конфиденциальности в помещениях ОВН.</p>	<p>36. Директор ОВН публикует отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке, а также отчеты о последствиях для руководства, составленные по результатам расследований, на веб-сайте ВОИС в течение одного месяца со дня их выпуска. Если это требуется для обеспечения безопасности, охраны или тайны личной жизни, Директор ОВН может по своему усмотрению отказать в публикации всего отчета в целом или обезличить отдельные его части. Однако государства-члены могут сделать запрос о предоставлении доступа к неопубликованным отчетам или к оригинальным вариантам обезличенных отчетов; такой доступ предоставляется на условиях конфиденциальности в помещениях ОВН.</p>	
60.	<p>34. Если иное не предусмотрено в настоящем Уставе, Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях Генеральному директору, а их копию направляет директору Департамента управления людскими ресурсами; доступ к отчетам о расследованиях предоставляется по запросу Внешнему аудитору и НККН.</p>	<p>3435. Если иное не предусмотрено в настоящем Уставе, Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях Генеральному директору, а их копию направляет директору Департамента управления людскими ресурсами; доступ к отчетам о расследованиях предоставляется по запросу Внешнему аудитору и НККН.</p>	<p>37. Если иное не предусмотрено в настоящем Уставе, Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях Генеральному директору, а их копию направляет директору Департамента управления людскими ресурсами; доступ к отчетам о расследованиях предоставляется по запросу Внешнему аудитору и НККН.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
61.	<p>35. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях в отношении сотрудников ВОИС, занимающих должности уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора, Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято. Однако в случае расторжения контракта требуется предварительная консультация Координационного комитета. По запросу государствам-членам предоставляется доступ к этим отчетам на условиях конфиденциальности, если утверждения были подтверждены.</p>	<p>3536. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях в отношении сотрудников ВОИС, занимающих должности уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора, Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято. Однако в случае расторжения контракта требуется предварительная консультация Координационного комитета. По запросу государствам-членам предоставляется доступ к этим отчетам на условиях конфиденциальности, если утверждения были подтверждены.</p>	<p>38. Директор ОВН представляет окончательные отчеты о расследованиях в отношении сотрудников ВОИС, занимающих должности уровня заместителя Генерального директора и помощника Генерального директора, Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято. Однако в случае расторжения контракта требуется предварительная консультация Координационного комитета. По запросу государствам-членам предоставляется доступ к этим отчетам на условиях конфиденциальности, если утверждения были подтверждены.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
62.	<p>36. Окончательные отчеты о расследованиях, касающиеся Директора ОВН, представляются Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято.</p>	<p><u>3637.</u> Окончательные отчеты о расследованиях, касающиеся Директора ОВН, представляются Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято.</p>	<p>39. Окончательные отчеты о расследованиях, касающиеся Директора ОВН, представляются Генеральному директору, а их копии направляются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, НККН и Внешнему аудитору. Генеральный директор при первой возможности сообщает председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а также НККН и Внешнему аудитору об окончательном решении по делу и тех основаниях, на которых оно было принято.</p>	
63.	<p>37. Окончательные отчеты, касающиеся Генерального директора, препровождаются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а их копии передаются НККН, Внешнему аудитору и Директору ОВН.</p>	<p><u>3738.</u> Окончательные отчеты, касающиеся Генерального директора, препровождаются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а их копии передаются НККН, Внешнему аудитору и Директору ОВН.</p>	<p>40. Окончательные отчеты, касающиеся Генерального директора, препровождаются председателям Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета, а их копии передаются НККН, Внешнему аудитору и Директору ОВН.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
64.	<p>38. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, не подтверждаются сделанные утверждения, то Председатель Генеральной Ассамблеи и Председатель Координационного комитета после проведения консультации с НККН направляют запрос Директору ОВН о закрытии дела. По запросу Генерального директора Председатель Генеральной Ассамблеи информирует государства-члены об окончательном решении по делу.</p>	<p>3839. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, не подтверждаются сделанные утверждения, то Председатель Генеральной Ассамблеи и Председатель Координационного комитета после проведения консультации с НККН направляют запрос Директору ОВН о закрытии дела. По запросу Генерального директора Председатель Генеральной Ассамблеи информирует государства-члены об окончательном решении по делу.</p>	<p>41. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, не подтверждаются сделанные утверждения, то Председатель Генеральной Ассамблеи и Председатель Координационного комитета после проведения консультации с НККН направляют запрос Директору ОВН о закрытии дела. По запросу Генерального директора Председатель Генеральной Ассамблеи информирует государства-члены об окончательном решении по делу.</p>	
65.	<p>39. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, были подтверждены некоторые или все утверждения о неправомерных действиях, то НККН при первой возможности сообщает государствам-членам через координаторов региональных групп о том, какие были получены результаты и сделаны выводы и/или рекомендации. Председатели Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета:</p>	<p>3940. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, были подтверждены некоторые или все утверждения о неправомерных действиях, то НККН при первой возможности сообщает государствам-членам через координаторов региональных групп о том, какие были получены результаты и сделаны выводы и/или рекомендации. Председатели Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета:</p>	<p>42. Если в ходе расследования, о котором идет речь в пункте 37, были подтверждены некоторые или все утверждения о неправомерных действиях, то НККН при первой возможности сообщает государствам-членам через координаторов региональных групп о том, какие были получены результаты и сделаны выводы и/или рекомендации. Председатели Генеральной Ассамблеи и Координационного комитета:</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
66.	(а) предоставляют государствам-членам обезличенное резюме результатов, выводов и рекомендаций, содержащихся в отчете, которое предпочтительно должно быть подготовлено следственным органом;	(а) предоставляют государствам-членам обезличенное резюме результатов, выводов и рекомендаций, содержащихся в отчете, которое предпочтительно должно быть подготовлено следственным органом;	(а) предоставляют государствам-членам обезличенное резюме результатов, выводов и рекомендаций, содержащихся в отчете, которое предпочтительно должно быть подготовлено следственным органом;	
67.	(b) по запросу государства-члена предоставляют такому государству-члену полную версию окончательного отчета о расследовании в обезличенном виде, которая предпочтительно должна быть подготовлена следственным органом;	(b) по запросу государства-члена предоставляют такому государству-члену полную версию окончательного отчета о расследовании в обезличенном виде, которая предпочтительно должна быть подготовлена следственным органом;	(b) по запросу государства-члена предоставляют такому государству-члену полную версию окончательного отчета о расследовании в обезличенном виде, которая предпочтительно должна быть подготовлена следственным органом;	
68.	(c) разрешают доступ государствам-членам на условиях конфиденциальности к необезличенной окончательной версии отчета о расследовании и мандату расследования;	(c) разрешают доступ государствам-членам на условиях конфиденциальности к необезличенной окончательной версии отчета о расследовании и мандату расследования;	(c) разрешают доступ государствам-членам на условиях конфиденциальности к необезличенной окончательной версии отчета о расследовании и мандату расследования;	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
69.	(d) с учетом письменной консультации НККН представляют в Координационный комитет рекомендацию с подробным объяснением оснований для закрытия дела или инициирования дисциплинарной процедуры; и	(d) с учетом письменной консультации НККН представляют в Координационный комитет рекомендацию с подробным объяснением оснований для закрытия дела или инициирования дисциплинарной процедуры; и	(d) с учетом письменной консультации НККН представляют в Координационный комитет рекомендацию с подробным объяснением оснований для закрытия дела или инициирования дисциплинарной процедуры; и	
70.	(e) созывают Координационный комитет в течение двух месяцев после представления рекомендации для принятия решения о закрытии дела или инициировании и осуществлении дисциплинарной процедуры.	(e) созывают Координационный комитет в течение двух месяцев после представления рекомендации для принятия решения о закрытии дела или инициировании и осуществлении дисциплинарной процедуры.	(e) созывают Координационный комитет в течение двух месяцев после представления рекомендации для принятия решения о закрытии дела или инициировании и осуществлении дисциплинарной процедуры.	
71.	40. Окончательные отчеты о расследованиях, проекты, материалы, выводы, результаты и рекомендации являются полностью конфиденциальными, если только их раскрытие не санкционировано Директором ОВН или Генеральным директором.	40 41. Окончательные отчеты о расследованиях, проекты, материалы, выводы, результаты и рекомендации являются полностью конфиденциальными, если только их раскрытие не санкционировано Директором ОВН или Генеральным директором.	43. Окончательные отчеты о расследованиях, проекты, материалы, выводы, результаты и рекомендации являются полностью конфиденциальными, если только их раскрытие не санкционировано Директором ОВН или Генеральным директором.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
72.	41. По вопросам надзора второстепенного или рутинного характера, которые не требуют составления официальных отчетов, Директор ОВН может направлять сообщения любому соответствующему руководителю ВОИС.	<u>4442.</u> По вопросам надзора второстепенного или рутинного характера, которые не требуют составления официальных отчетов, Директор ОВН может направлять сообщения любому соответствующему руководителю ВОИС.	44. По вопросам надзора второстепенного или рутинного характера, которые не требуют составления официальных отчетов, Директор ОВН может направлять сообщения любому соответствующему руководителю ВОИС.	
73.	42. Генеральный директор несет ответственность за обеспечение незамедлительного выполнения всех рекомендаций, вынесенных Директором ОВН, с указанием мер, принятых руководством в отношении конкретных выводов и рекомендаций.	<u>4243.</u> Генеральный директор несет ответственность за обеспечение незамедлительного выполнения всех рекомендаций, вынесенных Директором ОВН, с указанием мер, принятых руководством в отношении конкретных выводов и рекомендаций.	45. Генеральный директор несет ответственность за обеспечение незамедлительного выполнения всех рекомендаций, вынесенных Директором ОВН, с указанием мер, принятых руководством в отношении конкретных выводов и рекомендаций.	
74.	43. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральному директору, с копией НККН, отчет о выполнении рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором.	<u>4344.</u> Директор ОВН ежегодно представляет Генеральному директору, с копией НККН, отчет о выполнении рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором.	46. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральному директору, с копией НККН, отчет о выполнении рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
75.	<p>44. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральной Ассамблее ВОИС через Комитет по программе и бюджету сводный отчет (годовой отчет). Генеральный директор и НККН получают проект годового отчета для комментариев, если таковые имеются. В годовом отчете содержится общий обзор деятельности по внутреннему надзору, осуществленной в отчетном периоде, включая охват и цели такой деятельности, график мероприятий и прогресс в выполнении рекомендаций в области внутреннего надзора. Генеральный директор может представить комментарии по окончательному годовому отчету в отдельном отчете, если это будет сочтено необходимым.</p>	<p>4445. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральной Ассамблее ВОИС через Комитет по программе и бюджету сводный отчет (годовой отчет). Генеральный директор и НККН получают проект годового отчета для комментариев, если таковые имеются. В годовом отчете содержится общий обзор деятельности по внутреннему надзору, осуществленной в отчетном периоде, включая охват и цели такой деятельности, график мероприятий и прогресс в выполнении рекомендаций в области внутреннего надзора. Генеральный директор может представить комментарии по окончательному годовому отчету в отдельном отчете, если это будет сочтено необходимым.</p>	<p>47. Директор ОВН ежегодно представляет Генеральной Ассамблее ВОИС через Комитет по программе и бюджету сводный отчет (годовой отчет). Генеральный директор и НККН получают проект годового отчета для комментариев, если таковые имеются. В годовом отчете содержится общий обзор деятельности по внутреннему надзору, осуществленной в отчетном периоде, включая охват и цели такой деятельности, график мероприятий и прогресс в выполнении рекомендаций в области внутреннего надзора. Генеральный директор может представить комментарии по окончательному годовому отчету в отдельном отчете, если это будет сочтено необходимым.</p>	
76.	<p>45. Годовой отчет включает, в частности, следующее:</p>	<p>4546. Годовой отчет включает, в частности, следующее:</p>	<p>48. Годовой отчет включает, в частности, следующее:</p>	
77.	<p>(а) описание выявленных в отчетном периоде существенных проблем и недостатков, связанных с деятельностью ВОИС в целом или программой или видом деятельности в частности;</p>	<p>(а) описание выявленных в отчетном периоде существенных проблем и недостатков, связанных с деятельностью ВОИС в целом или программой или видом деятельности в частности;</p>	<p>(а) описание выявленных в отчетном периоде существенных проблем и недостатков, связанных с деятельностью ВОИС в целом или программой или видом деятельности в частности;</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
78.	(b) описание, в том числе финансовых последствий, если таковые имеются, тех расследованных нарушений, которые были подтверждены фактами, и способов их устранения, таких как принятие дисциплинарных мер, передача в национальные правоохранительные органы и другие принятые санкции;	(b) описание, в том числе финансовых последствий, если таковые имеются, тех расследованных нарушений, которые были подтверждены фактами, и способов их устранения, таких как принятие дисциплинарных мер, передача в национальные правоохранительные органы и другие принятые санкции;	(b) описание, в том числе финансовых последствий, если таковые имеются, тех расследованных нарушений, которые были подтверждены фактами, и способов их устранения, таких как принятие дисциплинарных мер, передача в национальные правоохранительные органы и другие принятые санкции;	
79.	(c) описание всех приоритетных рекомендаций в области внутреннего надзора, вынесенных Директором ОВН в отчетном периоде;	(c) описание всех приоритетных рекомендаций в области внутреннего надзора, вынесенных Директором ОВН в отчетном периоде;	(c) описание всех приоритетных рекомендаций в области внутреннего надзора, вынесенных Директором ОВН в отчетном периоде;	
80.	(d) описание всех рекомендаций, которые не были приняты Генеральным директором, вместе с его/ее объяснением причин такого решения;	(d) описание всех рекомендаций, которые не были приняты Генеральным директором, вместе с его/ее объяснением причин такого решения;	(d) описание всех рекомендаций, которые не были приняты Генеральным директором, вместе с его/ее объяснением причин такого решения;	
81.	(e) указание приоритетных рекомендаций из предыдущих отчетов, по которым меры по исправлению положения приняты не в полном объеме;	(e) указание приоритетных рекомендаций из предыдущих отчетов, по которым меры по исправлению положения приняты не в полном объеме;	(e) указание приоритетных рекомендаций из предыдущих отчетов, по которым меры по исправлению положения приняты не в полном объеме;	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
82.	(f) информацию о любом существенном управленческом решении, которое, по мнению Директора ОВН, создает серьезный риск для Организации;	(f) информацию о любом существенном управленческом решении, которое, по мнению Директора ОВН, создает серьезный риск для Организации;	(f) информацию о любом существенном управленческом решении, которое, по мнению Директора ОВН, создает серьезный риск для Организации;	
83.	(g) краткое описание всех случаев, когда доступ ОВН к архивам, сотрудникам и помещениям был ограничен;	(g) краткое описание всех случаев, когда доступ ОВН к архивам, сотрудникам и помещениям был ограничен;	(g) краткое описание всех случаев, когда доступ ОВН к архивам, сотрудникам и помещениям был ограничен;	
84.	(h) резюме отчета о ходе выполнения рекомендаций по итогам внешней аудиторской проверки, представленного Генеральному директору Директором ОВН;	(h) резюме отчета о ходе выполнения рекомендаций по итогам внешней аудиторской проверки, представленного Генеральному директору Директором ОВН;	(h) резюме отчета о ходе выполнения рекомендаций по итогам внешней аудиторской проверки, представленного Генеральному директору Директором ОВН;	
85.	(i) подтверждение Директором ОВН организационной независимости функции внутреннего надзора и информацию об охвате деятельности по внутреннему надзору и адекватности ресурсов, выделяемых для намеченных целей.	(i) подтверждение Директором ОВН организационной независимости функции внутреннего надзора и информацию об охвате деятельности по внутреннему надзору и адекватности ресурсов, выделяемых для намеченных целей.	(i) подтверждение Директором ОВН организационной независимости функции внутреннего надзора и информацию об охвате деятельности по внутреннему надзору и адекватности ресурсов, выделяемых для намеченных целей.	
86.	Н. РЕСУРСЫ	Н. РЕСУРСЫ	Н. РЕСУРСЫ	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
87.	<p>46. Представляя предложения по программе и бюджету государствам-членам, Генеральный директор учитывает необходимость обеспечения оперативной независимости функции внутреннего надзора и выделяет необходимые ресурсы для того, чтобы Директор ОВН мог выполнять задачи, предусмотренные его мандатом. Выделение финансовых и людских ресурсов, включая оказание услуг на условиях внутреннего подряда, внешнего подряда или совместного подряда, четко предусматривается в проекте программы и бюджета, в котором должны быть учтены рекомендации НККН.</p>	<p>4647. Представляя предложения по программе и бюджету государствам-членам, Генеральный директор учитывает необходимость обеспечения оперативной независимости функции внутреннего надзора и выделяет необходимые ресурсы для того, чтобы Директор ОВН мог выполнять задачи, предусмотренные его мандатом. Выделение финансовых и людских ресурсов, включая оказание услуг на условиях внутреннего подряда, внешнего подряда или совместного подряда, четко предусматривается в проекте программы и бюджета, в котором должны быть учтены рекомендации НККН.</p>	<p>49. Представляя предложения по программе и бюджету государствам-членам, Генеральный директор учитывает необходимость обеспечения оперативной независимости функции внутреннего надзора и выделяет необходимые ресурсы для того, чтобы Директор ОВН мог выполнять задачи, предусмотренные его мандатом. Выделение финансовых и людских ресурсов, включая оказание услуг на условиях внутреннего подряда, внешнего подряда или совместного подряда, четко предусматривается в проекте программы и бюджета, в котором должны быть учтены рекомендации НККН.</p>	
88.	<p>47. Директор ОВН обеспечивает укомплектование ОВН персоналом, набранным в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале, который в совокупности обладает знаниями, навыками и другими профессиональными качествами, необходимыми для выполнения функций внутреннего надзора. Он/она содействует непрерывному повышению уровня их профессиональной квалификации, с тем чтобы она отвечала требованиям настоящего Устава.</p>	<p>4748. Директор ОВН обеспечивает укомплектование ОВН персоналом, набранным в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале, который в совокупности обладает знаниями, навыками и другими профессиональными качествами, необходимыми для выполнения функций внутреннего надзора. Он/она содействует непрерывному повышению уровня их профессиональной квалификации, с тем чтобы она отвечала требованиям настоящего Устава.</p>	<p>50. Директор ОВН обеспечивает укомплектование ОВН персоналом, набранным в соответствии с Правилами и положениями ВОИС о персонале, который в совокупности обладает знаниями, навыками и другими профессиональными качествами, необходимыми для выполнения функций внутреннего надзора. Он/она содействует непрерывному повышению уровня их профессиональной квалификации, с тем чтобы она отвечала требованиям настоящего Устава.</p>	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
89.	I. НАЗНАЧЕНИЕ, СЛУЖЕБНАЯ АТТЕСТАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ДОЛЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ОВН	I. НАЗНАЧЕНИЕ, СЛУЖЕБНАЯ АТТЕСТАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ДОЛЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ОВН	I. НАЗНАЧЕНИЕ, СЛУЖЕБНАЯ АТТЕСТАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ДОЛЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ОВН	
90.	48. Должность Директора ОВН занимает лицо, обладающее высокими профессиональными качествами и квалификацией в сфере надзора. Замещение должности Директора ОВН производится на основе открытого и транспарентного международного конкурса, проводимого Генеральным директором в консультации с НККН.	4849. Должность Директора ОВН занимает лицо, обладающее высокими профессиональными качествами и квалификацией в сфере надзора. Замещение должности Директора ОВН производится на основе открытого и транспарентного международного конкурса, проводимого Генеральным директором в консультации с НККН.	51. Должность Директора ОВН занимает лицо, обладающее высокими профессиональными качествами и квалификацией в сфере надзора. Замещение должности Директора ОВН производится на основе открытого и транспарентного международного конкурса, проводимого Генеральным директором в консультации с НККН.	
91.	49. Директор ОВН назначается Генеральным директором с одобрения НККН и Координационного комитета. Директор ОВН назначается на фиксированный срок в шесть лет без возможности последующего продления. По истечении этого срока он/она лишается права на любую дальнейшую работу по найму в ВОИС. По возможности, принимаются меры по обеспечению того, чтобы начало срока пребывания Директора ОВН в должности не совпадало с началом срока пребывания в должности нового Внешнего аудитора.	4950. Директор ОВН назначается Генеральным директором с одобрения НККН и Координационного комитета. Директор ОВН назначается на фиксированный срок в шесть лет без возможности последующего продления. По истечении этого срока он/она лишается права на любую дальнейшую работу по найму в ВОИС. По возможности, принимаются меры по обеспечению того, чтобы начало срока пребывания Директора ОВН в должности не совпадало с началом срока пребывания в должности нового Внешнего аудитора.	52. Директор ОВН назначается Генеральным директором с одобрения НККН и Координационного комитета. Директор ОВН назначается на фиксированный срок в шесть лет без возможности последующего продления. По истечении этого срока он/она лишается права на любую дальнейшую работу по найму в ВОИС. По возможности, принимаются меры по обеспечению того, чтобы начало срока пребывания Директора ОВН в должности не совпадало с началом срока пребывания в должности нового Внешнего аудитора.	

	<i>Действующий Устав внутреннего надзора</i>	<i>Предлагаемые поправки (в режиме отображения изменений)</i>	<i>Окончательный вариант предлагаемых поправок («чистый» текст)</i>	<i>Причины внесения предлагаемых поправок</i>
92.	50. Генеральный директор может освободить от должности Директора ОВН только на конкретных и документированных основаниях с одобрения НККН и Координационного комитета.	<u>5051.</u> Генеральный директор может освободить от должности Директора ОВН только на конкретных и документированных основаниях с одобрения НККН и Координационного комитета.	53. Генеральный директор может освободить от должности Директора ОВН только на конкретных и документированных основаниях с одобрения НККН и Координационного комитета.	
93.	51. Служебная аттестация Директора ОВН проводится Генеральным директором после получения информации от НККН и в консультации с НККН.	<u>5452.</u> Служебная аттестация Директора ОВН проводится Генеральным директором после получения информации от НККН и в консультации с НККН.	54. Служебная аттестация Директора ОВН проводится Генеральным директором после получения информации от НККН и в консультации с НККН.	
94.	J. ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ	J. ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ	J. ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ	
95.	52. Настоящий Устав пересматривается Директором ОВН и НККН каждые три года или, при необходимости, чаще. Любые предлагаемые Секретариатом поправки к Уставу рассматриваются НККН и Генеральным директором и представляются Комитету по программе и бюджету на одобрение.		55. Настоящий Устав пересматривается Директором ОВН и НККН каждые три года или, при необходимости, чаще. Любые предлагаемые Секретариатом поправки к Уставу рассматриваются НККН и Генеральным директором и представляются Комитету по программе и бюджету на одобрение.	

[Конец приложения IV и документа]